

FOR OFFICIAL USE ONLY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



KHMER
WEAPONS & ORDNANCE

Language Survival Guide

April 2009



- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1. Small Arms | 6. Improvised Explosive Devices |
| 2. Crew-Served Weapons | 7. Weapons Logistics |
| 3. Vehicles | 8. Unexploded Ordnance |
| 4. Gunboats | 9. Ammunition |
| 5. Shoulder-Fired Missiles | 10. Glossary |

FOR OFFICIAL USE ONLY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



KHMER
WEAPONS & ORDNANCE

Language Survival Guide

April 2009



- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1. Small Arms | 6. Improvised Explosive Devices |
| 2. Crew-Served Weapons | 7. Weapons Logistics |
| 3. Vehicles | 8. Unexploded Ordnance |
| 4. Gunboats | 9. Ammunition |
| 5. Shoulder-Fired Missiles | 10. Glossary |

FOR OFFICIAL USE ONLY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



KHMER
WEAPONS & ORDNANCE

Language Survival Guide

April 2009



- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1. Small Arms | 6. Improvised Explosive Devices |
| 2. Crew-Served Weapons | 7. Weapons Logistics |
| 3. Vehicles | 8. Unexploded Ordnance |
| 4. Gunboats | 9. Ammunition |
| 5. Shoulder-Fired Missiles | 10. Glossary |

FOR OFFICIAL USE ONLY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



KHMER
WEAPONS & ORDNANCE

Language Survival Guide

April 2009



- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1. Small Arms | 6. Improvised Explosive Devices |
| 2. Crew-Served Weapons | 7. Weapons Logistics |
| 3. Vehicles | 8. Unexploded Ordnance |
| 4. Gunboats | 9. Ammunition |
| 5. Shoulder-Fired Missiles | 10. Glossary |

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC
Continuing Education
LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC
Continuing Education
LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC
Continuing Education
LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC
Continuing Education
LMDS-DLI@conus.army.mil

PRONUNCIATION GUIDE FOR KHMER SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
'	as in	ptu' <u>H</u>	or	hu' <u>m</u>
aW	as in	dom la <u>W</u> ng	or	ba <u>W</u> k
Uh	as in	pl <u>U</u> hng	or	tw <u>U</u> h
H	as in	pla <u>H</u>	or	kla <u>H</u>
œ	as in	ro <u>œ</u>	or	gro <u>œ</u> ung

PRONUNCIATION GUIDE FOR KHMER SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
'	as in	ptu' <u>H</u>	or	hu' <u>m</u>
aW	as in	dom la <u>W</u> ng	or	ba <u>W</u> k
Uh	as in	pl <u>U</u> hng	or	tw <u>U</u> h
H	as in	pla <u>H</u>	or	kla <u>H</u>
œ	as in	ro <u>œ</u>	or	gro <u>œ</u> ung

PRONUNCIATION GUIDE FOR KHMER SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
'	as in	ptu' <u>H</u>	or	hu' <u>m</u>
aW	as in	dom la <u>W</u> ng	or	ba <u>W</u> k
Uh	as in	pl <u>U</u> hng	or	tw <u>U</u> h
H	as in	pla <u>H</u>	or	kla <u>H</u>
œ	as in	ro <u>œ</u>	or	gro <u>œ</u> ung

PRONUNCIATION GUIDE FOR KHMER SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
'	as in	ptu' <u>H</u>	or	hu' <u>m</u>
aW	as in	dom la <u>W</u> ng	or	ba <u>W</u> k
Uh	as in	pl <u>U</u> hng	or	tw <u>U</u> h
H	as in	pla <u>H</u>	or	kla <u>H</u>
œ	as in	ro <u>œ</u>	or	gro <u>œ</u> ung

PART 1: SMALL ARMS			
	English	Transliteration	Khmer
1-1	What is the caliber and type of the weapon?	aa wu't nu'H gaa leep bpon naa neung jee a aa wu't baip naa?	អាវុធនោះកាលីប៊ែរ និងជាអាវុធបែបណា ?
1-2	How large was the rifle?	gum plUhg wairng nu'H tom bpon naa?	កាំភ្លើងវែងនោះធំប៉ុណ្ណា ?
1-3	Did the rifle have a scope?	gum plUhg wairng nu'H mee un gai o yit dtay?	កាំភ្លើងវែងនោះមានកែវយឹតទេ ?
1-4	Was any part of the weapon made of wood?	mee un pee uk naa moo ay ro boH aa wu't nu'H twUh bpee chUh dtay?	មានភាគណាមួយរួមសំអាវុធនោះធ្វើពីឈើទេ ?
1-5	Could the part of the rifle, which touches the shoulder, be folded?	pee uk ro boH gum plUhg wairng dail bpaH smaa aach bot baan dtay?	ភាគរបស់កាំភ្លើងវែងដែលប៉ះស្មាអាចបត់បានទេ ?

PART 1: SMALL ARMS			
	English	Transliteration	Khmer
1-1	What is the caliber and type of the weapon?	aa wu't nu'H gaa leep bpon naa neung jee a aa wu't baip naa?	អាវុធនោះកាលីប៊ែរ និងជាអាវុធបែបណា ?
1-2	How large was the rifle?	gum plUhg wairng nu'H tom bpon naa?	កាំភ្លើងវែងនោះធំប៉ុណ្ណា ?
1-3	Did the rifle have a scope?	gum plUhg wairng nu'H mee un gai o yit dtay?	កាំភ្លើងវែងនោះមានកែវយឹតទេ ?
1-4	Was any part of the weapon made of wood?	mee un pee uk naa moo ay ro boH aa wu't nu'H twUh bpee chUh dtay?	មានភាគណាមួយរួមសំអាវុធនោះធ្វើពីឈើទេ ?
1-5	Could the part of the rifle, which touches the shoulder, be folded?	pee uk ro boH gum plUhg wairng dail bpaH smaa aach bot baan dtay?	ភាគរបស់កាំភ្លើងវែងដែលប៉ះស្មាអាចបត់បានទេ ?

PART 1: SMALL ARMS			
	English	Transliteration	Khmer
1-1	What is the caliber and type of the weapon?	aa wu't nu'H gaa leep bpon naa neung jee a aa wu't baip naa?	អាវុធនោះកាលីប៊ែរ និងជាអាវុធបែបណា ?
1-2	How large was the rifle?	gum plUhg wairng nu'H tom bpon naa?	កាំភ្លើងវែងនោះធំប៉ុណ្ណា ?
1-3	Did the rifle have a scope?	gum plUhg wairng nu'H mee un gai o yit dtay?	កាំភ្លើងវែងនោះមានកែវយឹតទេ ?
1-4	Was any part of the weapon made of wood?	mee un pee uk naa moo ay ro boH aa wu't nu'H twUh bpee chUh dtay?	មានភាគណាមួយរួមសំអាវុធនោះធ្វើពីឈើទេ ?
1-5	Could the part of the rifle, which touches the shoulder, be folded?	pee uk ro boH gum plUhg wairng dail bpaH smaa aach bot baan dtay?	ភាគរបស់កាំភ្លើងវែងដែលប៉ះស្មាអាចបត់បានទេ ?

PART 1: SMALL ARMS			
	English	Transliteration	Khmer
1-1	What is the caliber and type of the weapon?	aa wu't nu'H gaa leep bpon naa neung jee a aa wu't baip naa?	អាវុធនោះកាលីប៊ែរ និងជាអាវុធបែបណា ?
1-2	How large was the rifle?	gum plUhg wairng nu'H tom bpon naa?	កាំភ្លើងវែងនោះធំប៉ុណ្ណា ?
1-3	Did the rifle have a scope?	gum plUhg wairng nu'H mee un gai o yit dtay?	កាំភ្លើងវែងនោះមានកែវយឹតទេ ?
1-4	Was any part of the weapon made of wood?	mee un pee uk naa moo ay ro boH aa wu't nu'H twUh bpee chUh dtay?	មានភាគណាមួយរួមសំអាវុធនោះធ្វើពីឈើទេ ?
1-5	Could the part of the rifle, which touches the shoulder, be folded?	pee uk ro boH gum plUhg wairng dail bpaH smaa aach bot baan dtay?	ភាគរបស់កាំភ្លើងវែងដែលប៉ះស្មាអាចបត់បានទេ ?

1-6	How large was the magazine?	bong wee a tom bpon naa?	បង់វាធំប៉ុណ្ណា ?
1-7	Was other equipment added to the weapon?	mee un bor ree kaa psayng dtee ut baan dtrou bon taim dtou neung aa wu't nu'H dtay?	មានបរិក្ខារផ្សេងទៀតបានត្រូវបន្ថែមទៅនឹងអាវុធនោះទេ ?
1-8	What other equipment was near the weapon?	bor ree' kaa psayng dtee ut ay nou jit aa wu't nu'H?	បរិក្ខារផ្សេងទៀតអីនៅជិតអាវុធនោះ ?
1-9	What was the size of the pistol?	bpee sto lay nu'H mee un dtu'm hu'm bpon naa?	ពិស្តឡេនោះមានទំហំប៉ុណ្ណា ?
1-10	Where was the pistol carried?	bpee sto lay nu'H bpay uk nou dtrong naa?	ពិស្តឡេនោះពាក់នៅត្រង់ណា ?
1-11	What special equipment was added to the pistol?	bor ree' kaa bpee saih ay baan dtrou bon taim dtou neung bpi sto lay nu'H?	បរិក្ខារពិសេសអីបានត្រូវបន្ថែមទៅនឹងពិស្តឡេនោះ ?

1-6	How large was the magazine?	bong wee a tom bpon naa?	បង់វាធំប៉ុណ្ណា ?
1-7	Was other equipment added to the weapon?	mee un bor ree kaa psayng dtee ut baan dtrou bon taim dtou neung aa wu't nu'H dtay?	មានបរិក្ខារផ្សេងទៀតបានត្រូវបន្ថែមទៅនឹងអាវុធនោះទេ ?
1-8	What other equipment was near the weapon?	bor ree' kaa psayng dtee ut ay nou jit aa wu't nu'H?	បរិក្ខារផ្សេងទៀតអីនៅជិតអាវុធនោះ ?
1-9	What was the size of the pistol?	bpee sto lay nu'H mee un dtu'm hu'm bpon naa?	ពិស្តឡេនោះមានទំហំប៉ុណ្ណា ?
1-10	Where was the pistol carried?	bpee sto lay nu'H bpay uk nou dtrong naa?	ពិស្តឡេនោះពាក់នៅត្រង់ណា ?
1-11	What special equipment was added to the pistol?	bor ree' kaa bpee saih ay baan dtrou bon taim dtou neung bpi sto lay nu'H?	បរិក្ខារពិសេសអីបានត្រូវបន្ថែមទៅនឹងពិស្តឡេនោះ ?

1-6	How large was the magazine?	bong wee a tom bpon naa?	បង់វាធំប៉ុណ្ណា ?
1-7	Was other equipment added to the weapon?	mee un bor ree kaa psayng dtee ut baan dtrou bon taim dtou neung aa wu't nu'H dtay?	មានបរិក្ខារផ្សេងទៀតបានត្រូវបន្ថែមទៅនឹងអាវុធនោះទេ ?
1-8	What other equipment was near the weapon?	bor ree' kaa psayng dtee ut ay nou jit aa wu't nu'H?	បរិក្ខារផ្សេងទៀតអីនៅជិតអាវុធនោះ ?
1-9	What was the size of the pistol?	bpee sto lay nu'H mee un dtu'm hu'm bpon naa?	ពិស្តឡេនោះមានទំហំប៉ុណ្ណា ?
1-10	Where was the pistol carried?	bpee sto lay nu'H bpay uk nou dtrong naa?	ពិស្តឡេនោះពាក់នៅត្រង់ណា ?
1-11	What special equipment was added to the pistol?	bor ree' kaa bpee saih ay baan dtrou bon taim dtou neung bpi sto lay nu'H?	បរិក្ខារពិសេសអីបានត្រូវបន្ថែមទៅនឹងពិស្តឡេនោះ ?

1-6	How large was the magazine?	bong wee a tom bpon naa?	បង់វាធំប៉ុណ្ណា ?
1-7	Was other equipment added to the weapon?	mee un bor ree kaa psayng dtee ut baan dtrou bon taim dtou neung aa wu't nu'H dtay?	មានបរិក្ខារផ្សេងទៀតបានត្រូវបន្ថែមទៅនឹងអាវុធនោះទេ ?
1-8	What other equipment was near the weapon?	bor ree' kaa psayng dtee ut ay nou jit aa wu't nu'H?	បរិក្ខារផ្សេងទៀតអីនៅជិតអាវុធនោះ ?
1-9	What was the size of the pistol?	bpee sto lay nu'H mee un dtu'm hu'm bpon naa?	ពិស្តឡេនោះមានទំហំប៉ុណ្ណា ?
1-10	Where was the pistol carried?	bpee sto lay nu'H bpay uk nou dtrong naa?	ពិស្តឡេនោះពាក់នៅត្រង់ណា ?
1-11	What special equipment was added to the pistol?	bor ree' kaa bpee saih ay baan dtrou bon taim dtou neung bpi sto lay nu'H?	បរិក្ខារពិសេសអីបានត្រូវបន្ថែមទៅនឹងពិស្តឡេនោះ ?

PART 2: CREW-SERVED WEAPONS			
2-1	What is the caliber and type of the weapon?	aa wu't nu'H gaa leep bpon naa neung jee a aa wu't baip naa?	អាវុធនោះកាលីប័ប៊ុណ្ណា និងជាអាវុធបែបណា ?
2-2	Is this a direct fire weapon like a rifle or bazooka?	niH jee a aa wu't bugn jom bpoo aH doach gum plUhng wairng rœ baa zoo gaa rœ?	នេះជាអាវុធជាញ់ចំពោះ ដូចកាំភ្លើងវែងឬបាហ្សូកា ឬ ?
2-3	Is this an indirect fire weapon like a mortar or cannon?	niH jee a aa wu't bugn mun jom bpoo aH doach moa a jay rœ gaa nong tom rœ?	នេះជាអាវុធជាញ់មិន ចំពោះដូចមរដេឬ កាណុងធុឬ ?
2-4	Was the weapon mounted on a tripod?	aa wu't nu'H dtom laWng joa up neung ju'n dtoo ul jUhng bay ee rœ?	អាវុធនោះតម្លើងជាប់នឹង ជំនួលជើងបីឬ ?

PART 2: CREW-SERVED WEAPONS			
2-1	What is the caliber and type of the weapon?	aa wu't nu'H gaa leep bpon naa neung jee a aa wu't baip naa?	អាវុធនោះកាលីប័ប៊ុណ្ណា និងជាអាវុធបែបណា ?
2-2	Is this a direct fire weapon like a rifle or bazooka?	niH jee a aa wu't bugn jom bpoo aH doach gum plUhng wairng rœ baa zoo gaa rœ?	នេះជាអាវុធជាញ់ចំពោះ ដូចកាំភ្លើងវែងឬបាហ្សូកា ឬ ?
2-3	Is this an indirect fire weapon like a mortar or cannon?	niH jee a aa wu't bugn mun jom bpoo aH doach moa a jay rœ gaa nong tom rœ?	នេះជាអាវុធជាញ់មិន ចំពោះដូចមរដេឬ កាណុងធុឬ ?
2-4	Was the weapon mounted on a tripod?	aa wu't nu'H dtom laWng joa up neung ju'n dtoo ul jUhng bay ee rœ?	អាវុធនោះតម្លើងជាប់នឹង ជំនួលជើងបីឬ ?

PART 2: CREW-SERVED WEAPONS			
2-1	What is the caliber and type of the weapon?	aa wu't nu'H gaa leep bpon naa neung jee a aa wu't baip naa?	អាវុធនោះកាលីប័ប៊ុណ្ណា និងជាអាវុធបែបណា ?
2-2	Is this a direct fire weapon like a rifle or bazooka?	niH jee a aa wu't bugn jom bpoo aH doach gum plUhng wairng rœ baa zoo gaa rœ?	នេះជាអាវុធជាញ់ចំពោះ ដូចកាំភ្លើងវែងឬបាហ្សូកា ឬ ?
2-3	Is this an indirect fire weapon like a mortar or cannon?	niH jee a aa wu't bugn mun jom bpoo aH doach moa a jay rœ gaa nong tom rœ?	នេះជាអាវុធជាញ់មិន ចំពោះដូចមរដេឬ កាណុងធុឬ ?
2-4	Was the weapon mounted on a tripod?	aa wu't nu'H dtom laWng joa up neung ju'n dtoo ul jUhng bay ee rœ?	អាវុធនោះតម្លើងជាប់នឹង ជំនួលជើងបីឬ ?

PART 2: CREW-SERVED WEAPONS			
2-1	What is the caliber and type of the weapon?	aa wu't nu'H gaa leep bpon naa neung jee a aa wu't baip naa?	អាវុធនោះកាលីប័ប៊ុណ្ណា និងជាអាវុធបែបណា ?
2-2	Is this a direct fire weapon like a rifle or bazooka?	niH jee a aa wu't bugn jom bpoo aH doach gum plUhng wairng rœ baa zoo gaa rœ?	នេះជាអាវុធជាញ់ចំពោះ ដូចកាំភ្លើងវែងឬបាហ្សូកា ឬ ?
2-3	Is this an indirect fire weapon like a mortar or cannon?	niH jee a aa wu't bugn mun jom bpoo aH doach moa a jay rœ gaa nong tom rœ?	នេះជាអាវុធជាញ់មិន ចំពោះដូចមរដេឬ កាណុងធុឬ ?
2-4	Was the weapon mounted on a tripod?	aa wu't nu'H dtom laWng joa up neung ju'n dtoo ul jUhng bay ee rœ?	អាវុធនោះតម្លើងជាប់នឹង ជំនួលជើងបីឬ ?

2-5	How many personnel operated this specific weapon?	mee un bpok gaa lik bpon maan nay uk gun bugn aa wu't moo ay neung?	មានបុគ្គលិកប៉ុន្មាននាក់ ក្នុងបាញ់អាវុធមួយ ហ្នឹង ?
2-6	Where and when did you see this weapon?	nou bpayl naa neung nou gon lai naa dail nay uk baan kUhgnaa wu't niH?	នៅពេលណានិងនៅ កន្លែងណាដែលអ្នកបាន ឃើញអាវុធនេះ ?
2-7	What was the approximate size of the projectile?	groa up wee a mee un dtu'm hu'm bpror hail bpon naa?	គ្រាប់វាមានទំហំប្រហែល ប៉ុណ្ណា ?
2-8	Has the weapon been modified in any way?	aa wu't niH mee an dail baan gai chnai ee yaang naa dtay?	អាវុធនេះមានដែលបាន កែឆ្លើយាងណាទេ ?

2-5	How many personnel operated this specific weapon?	mee un bpok gaa lik bpon maan nay uk gun bugn aa wu't moo ay neung?	មានបុគ្គលិកប៉ុន្មាននាក់ ក្នុងបាញ់អាវុធមួយ ហ្នឹង ?
2-6	Where and when did you see this weapon?	nou bpayl naa neung nou gon lai naa dail nay uk baan kUhgnaa wu't niH?	នៅពេលណានិងនៅ កន្លែងណាដែលអ្នកបាន ឃើញអាវុធនេះ ?
2-7	What was the approximate size of the projectile?	groa up wee a mee un dtu'm hu'm bpror hail bpon naa?	គ្រាប់វាមានទំហំប្រហែល ប៉ុណ្ណា ?
2-8	Has the weapon been modified in any way?	aa wu't niH mee an dail baan gai chnai ee yaang naa dtay?	អាវុធនេះមានដែលបាន កែឆ្លើយាងណាទេ ?

2

2

2-5	How many personnel operated this specific weapon?	mee un bpok gaa lik bpon maan nay uk gun bugn aa wu't moo ay neung?	មានបុគ្គលិកប៉ុន្មាននាក់ ក្នុងបាញ់អាវុធមួយ ហ្នឹង ?
2-6	Where and when did you see this weapon?	nou bpayl naa neung nou gon lai naa dail nay uk baan kUhgnaa wu't niH?	នៅពេលណានិងនៅ កន្លែងណាដែលអ្នកបាន ឃើញអាវុធនេះ ?
2-7	What was the approximate size of the projectile?	groa up wee a mee un dtu'm hu'm bpror hail bpon naa?	គ្រាប់វាមានទំហំប្រហែល ប៉ុណ្ណា ?
2-8	Has the weapon been modified in any way?	aa wu't niH mee an dail baan gai chnai ee yaang naa dtay?	អាវុធនេះមានដែលបាន កែឆ្លើយាងណាទេ ?

2-5	How many personnel operated this specific weapon?	mee un bpok gaa lik bpon maan nay uk gun bugn aa wu't moo ay neung?	មានបុគ្គលិកប៉ុន្មាននាក់ ក្នុងបាញ់អាវុធមួយ ហ្នឹង ?
2-6	Where and when did you see this weapon?	nou bpayl naa neung nou gon lai naa dail nay uk baan kUhgnaa wu't niH?	នៅពេលណានិងនៅ កន្លែងណាដែលអ្នកបាន ឃើញអាវុធនេះ ?
2-7	What was the approximate size of the projectile?	groa up wee a mee un dtu'm hu'm bpror hail bpon naa?	គ្រាប់វាមានទំហំប្រហែល ប៉ុណ្ណា ?
2-8	Has the weapon been modified in any way?	aa wu't niH mee an dail baan gai chnai ee yaang naa dtay?	អាវុធនេះមានដែលបាន កែឆ្លើយាងណាទេ ?

2

2

2-9	How effective was the crew operating the weapon? (accuracy in training)	grom gun bugn aa wu't nu'H mee un bpror seut ti' pee up yaang naa? (pee up dtrong knong gaa feuk feurn)	ក្រុមកាន់បាញ់អាវុធនោះមានប្រសិទ្ធភាពយ៉ាងណា? (ភាពត្រង់ក្នុងការហ្វឹកហ្វឺន)
2-10	Was the crew accurate?	grom gun bugn dtrong dtay?	ក្រុមកាន់បាញ់ត្រង់ទេ?
2-11	How was the crew trained?	grom gun bugn baan dtrou feuk feurn yaang may ich?	ក្រុមកាន់បាញ់បានត្រូវហ្វឹកហ្វឺនយ៉ាងម៉េច?
2-12	What identifying marks were on the weapon?	sun nyaa som goa ul ay ee klaH mee un nou IUH aa wu't nu'H?	សញ្ញាសំគាល់អីខ្លះមាននៅលើអាវុធនោះ?
2-13	How fast did this weapon fire? How many rounds (bullets) per minute?	aa wu't niH bugn lœ un bpon naa? bpon maan groa up moo ay nee a dtee?	អាវុធនោះបាញ់លឿនប៉ុណ្ណា? ប៉ុន្មានគ្រាប់មួយនាទី?

2-9	How effective was the crew operating the weapon? (accuracy in training)	grom gun bugn aa wu't nu'H mee un bpror seut ti' pee up yaang naa? (pee up dtrong knong gaa feuk feurn)	ក្រុមកាន់បាញ់អាវុធនោះមានប្រសិទ្ធភាពយ៉ាងណា? (ភាពត្រង់ក្នុងការហ្វឹកហ្វឺន)
2-10	Was the crew accurate?	grom gun bugn dtrong dtay?	ក្រុមកាន់បាញ់ត្រង់ទេ?
2-11	How was the crew trained?	grom gun bugn baan dtrou feuk feurn yaang may ich?	ក្រុមកាន់បាញ់បានត្រូវហ្វឹកហ្វឺនយ៉ាងម៉េច?
2-12	What identifying marks were on the weapon?	sun nyaa som goa ul ay ee klaH mee un nou IUH aa wu't nu'H?	សញ្ញាសំគាល់អីខ្លះមាននៅលើអាវុធនោះ?
2-13	How fast did this weapon fire? How many rounds (bullets) per minute?	aa wu't niH bugn lœ un bpon naa? bpon maan groa up moo ay nee a dtee?	អាវុធនោះបាញ់លឿនប៉ុណ្ណា? ប៉ុន្មានគ្រាប់មួយនាទី?

2-9	How effective was the crew operating the weapon? (accuracy in training)	grom gun bugn aa wu't nu'H mee un bpror seut ti' pee up yaang naa? (pee up dtrong knong gaa feuk feurn)	ក្រុមកាន់បាញ់អាវុធនោះមានប្រសិទ្ធភាពយ៉ាងណា? (ភាពត្រង់ក្នុងការហ្វឹកហ្វឺន)
2-10	Was the crew accurate?	grom gun bugn dtrong dtay?	ក្រុមកាន់បាញ់ត្រង់ទេ?
2-11	How was the crew trained?	grom gun bugn baan dtrou feuk feurn yaang may ich?	ក្រុមកាន់បាញ់បានត្រូវហ្វឹកហ្វឺនយ៉ាងម៉េច?
2-12	What identifying marks were on the weapon?	sun nyaa som goa ul ay ee klaH mee un nou IUH aa wu't nu'H?	សញ្ញាសំគាល់អីខ្លះមាននៅលើអាវុធនោះ?
2-13	How fast did this weapon fire? How many rounds (bullets) per minute?	aa wu't niH bugn lœ un bpon naa? bpon maan groa up moo ay nee a dtee?	អាវុធនោះបាញ់លឿនប៉ុណ្ណា? ប៉ុន្មានគ្រាប់មួយនាទី?

2-9	How effective was the crew operating the weapon? (accuracy in training)	grom gun bugn aa wu't nu'H mee un bpror seut ti' pee up yaang naa? (pee up dtrong knong gaa feuk feurn)	ក្រុមកាន់បាញ់អាវុធនោះមានប្រសិទ្ធភាពយ៉ាងណា? (ភាពត្រង់ក្នុងការហ្វឹកហ្វឺន)
2-10	Was the crew accurate?	grom gun bugn dtrong dtay?	ក្រុមកាន់បាញ់ត្រង់ទេ?
2-11	How was the crew trained?	grom gun bugn baan dtrou feuk feurn yaang may ich?	ក្រុមកាន់បាញ់បានត្រូវហ្វឹកហ្វឺនយ៉ាងម៉េច?
2-12	What identifying marks were on the weapon?	sun nyaa som goa ul ay ee klaH mee un nou IUH aa wu't nu'H?	សញ្ញាសំគាល់អីខ្លះមាននៅលើអាវុធនោះ?
2-13	How fast did this weapon fire? How many rounds (bullets) per minute?	aa wu't niH bugn lœ un bpon naa? bpon maan groa up moo ay nee a dtee?	អាវុធនោះបាញ់លឿនប៉ុណ្ណា? ប៉ុន្មានគ្រាប់មួយនាទី?

2-14	Did the crew perform barrel changes?	grom gun bugn mee un twUh gaa doa gaa nong dtay?	ក្រុមកាន់បាញ់មានធ្វើការដូរកាណុងទេ ?
2-15	Did the gun crew have a radio or binoculars?	grom gun bugn gum plUhng mee un wee tee yu' rœ gai o yit dtay?	ក្រុមកាន់បាញ់កាំភ្លើងមានវិទ្យុឬកែវយតទេ ?
2-16	What else can you tell me about this weapon system?	mee un ay ee dtee ut dtay dail nay uk aach bprup kinyom baan om bpee bpror bpoa un aa wu't niH?	មានអីទៀតទេដែលអ្នកអាចប្រាប់ខ្ញុំបានអំពីប្រព័ន្ធអាវុធនេះ ?

2-14	Did the crew perform barrel changes?	grom gun bugn mee un twUh gaa doa gaa nong dtay?	ក្រុមកាន់បាញ់មានធ្វើការដូរកាណុងទេ ?
2-15	Did the gun crew have a radio or binoculars?	grom gun bugn gum plUhng mee un wee tee yu' rœ gai o yit dtay?	ក្រុមកាន់បាញ់កាំភ្លើងមានវិទ្យុឬកែវយតទេ ?
2-16	What else can you tell me about this weapon system?	mee un ay ee dtee ut dtay dail nay uk aach bprup kinyom baan om bpee bpror bpoa un aa wu't niH?	មានអីទៀតទេដែលអ្នកអាចប្រាប់ខ្ញុំបានអំពីប្រព័ន្ធអាវុធនេះ ?

2

2

2-14	Did the crew perform barrel changes?	grom gun bugn mee un twUh gaa doa gaa nong dtay?	ក្រុមកាន់បាញ់មានធ្វើការដូរកាណុងទេ ?
2-15	Did the gun crew have a radio or binoculars?	grom gun bugn gum plUhng mee un wee tee yu' rœ gai o yit dtay?	ក្រុមកាន់បាញ់កាំភ្លើងមានវិទ្យុឬកែវយតទេ ?
2-16	What else can you tell me about this weapon system?	mee un ay ee dtee ut dtay dail nay uk aach bprup kinyom baan om bpee bpror bpoa un aa wu't niH?	មានអីទៀតទេដែលអ្នកអាចប្រាប់ខ្ញុំបានអំពីប្រព័ន្ធអាវុធនេះ ?

2-14	Did the crew perform barrel changes?	grom gun bugn mee un twUh gaa doa gaa nong dtay?	ក្រុមកាន់បាញ់មានធ្វើការដូរកាណុងទេ ?
2-15	Did the gun crew have a radio or binoculars?	grom gun bugn gum plUhng mee un wee tee yu' rœ gai o yit dtay?	ក្រុមកាន់បាញ់កាំភ្លើងមានវិទ្យុឬកែវយតទេ ?
2-16	What else can you tell me about this weapon system?	mee un ay ee dtee ut dtay dail nay uk aach bprup kinyom baan om bpee bpror bpoa un aa wu't niH?	មានអីទៀតទេដែលអ្នកអាចប្រាប់ខ្ញុំបានអំពីប្រព័ន្ធអាវុធនេះ ?

2

2

PART 3: VEHICLES			
3-1	What is the type and name of the vehicle?	yee un nu'H baip naa neung chmoo aH ay ee?	យាននោះបែបណានិងឈ្មោះអី?
3-2	What types of weapons were mounted on the vehicle?	aa wu't baip naa klaH dail dtom laWng joa up neung yee un nu'H?	អាវុធបែបណាខ្លះដែលតម្លើងជាប់នឹងយាននោះ?
3-3	Where and when did you last observe this vehicle?	nou gon lai naa neung nou bpay naa dail nay uk song gayt kUhgn yee un niH jong grao ee bong oH?	នៅកន្លែងណានិងនៅពេលណាដែលអ្នកសង្កេតឃើញយាននេះចុងក្រោយបង្អស់?
3-4	Where is the vehicle stored?	nou gon laing naa dail gay duk yee un niH dtu'k?	នៅកន្លែងណាដែលគេដាក់យាននេះទុក?
3-5	Is this vehicle military or civilian?	niH jee a yee un yoa tee a roe see wil?	នេះជាយានយោធាឬស៊ីវិល?

PART 3: VEHICLES			
3-1	What is the type and name of the vehicle?	yee un nu'H baip naa neung chmoo aH ay ee?	យាននោះបែបណានិងឈ្មោះអី?
3-2	What types of weapons were mounted on the vehicle?	aa wu't baip naa klaH dail dtom laWng joa up neung yee un nu'H?	អាវុធបែបណាខ្លះដែលតម្លើងជាប់នឹងយាននោះ?
3-3	Where and when did you last observe this vehicle?	nou gon lai naa neung nou bpay naa dail nay uk song gayt kUhgn yee un niH jong grao ee bong oH?	នៅកន្លែងណានិងនៅពេលណាដែលអ្នកសង្កេតឃើញយាននេះចុងក្រោយបង្អស់?
3-4	Where is the vehicle stored?	nou gon laing naa dail gay duk yee un niH dtu'k?	នៅកន្លែងណាដែលគេដាក់យាននេះទុក?
3-5	Is this vehicle military or civilian?	niH jee a yee un yoa tee a roe see wil?	នេះជាយានយោធាឬស៊ីវិល?

PART 3: VEHICLES			
3-1	What is the type and name of the vehicle?	yee un nu'H baip naa neung chmoo aH ay ee?	យាននោះបែបណានិងឈ្មោះអី?
3-2	What types of weapons were mounted on the vehicle?	aa wu't baip naa klaH dail dtom laWng joa up neung yee un nu'H?	អាវុធបែបណាខ្លះដែលតម្លើងជាប់នឹងយាននោះ?
3-3	Where and when did you last observe this vehicle?	nou gon lai naa neung nou bpay naa dail nay uk song gayt kUhgn yee un niH jong grao ee bong oH?	នៅកន្លែងណានិងនៅពេលណាដែលអ្នកសង្កេតឃើញយាននេះចុងក្រោយបង្អស់?
3-4	Where is the vehicle stored?	nou gon laing naa dail gay duk yee un niH dtu'k?	នៅកន្លែងណាដែលគេដាក់យាននេះទុក?
3-5	Is this vehicle military or civilian?	niH jee a yee un yoa tee a roe see wil?	នេះជាយានយោធាឬស៊ីវិល?

PART 3: VEHICLES			
3-1	What is the type and name of the vehicle?	yee un nu'H baip naa neung chmoo aH ay ee?	យាននោះបែបណានិងឈ្មោះអី?
3-2	What types of weapons were mounted on the vehicle?	aa wu't baip naa klaH dail dtom laWng joa up neung yee un nu'H?	អាវុធបែបណាខ្លះដែលតម្លើងជាប់នឹងយាននោះ?
3-3	Where and when did you last observe this vehicle?	nou gon lai naa neung nou bpay naa dail nay uk song gayt kUhgn yee un niH jong grao ee bong oH?	នៅកន្លែងណានិងនៅពេលណាដែលអ្នកសង្កេតឃើញយាននេះចុងក្រោយបង្អស់?
3-4	Where is the vehicle stored?	nou gon laing naa dail gay duk yee un niH dtu'k?	នៅកន្លែងណាដែលគេដាក់យាននេះទុក?
3-5	Is this vehicle military or civilian?	niH jee a yee un yoa tee a roe see wil?	នេះជាយានយោធាឬស៊ីវិល?

3-6	What changes have been made to the vehicle?	gaa plaH pdoa ay klaH dail gay baan twUh tou IUh yee un niH?	ការផ្លាស់ប្តូរអ្វីខ្លះដែលគេបានធ្វើទៅលើយាននេះ?
3-7	Is the vehicle wheeled or tracked?	yee un niH bor IUh plou rø bor IUh plou daik?	យាននេះបរលើផ្លូវឬបរលើផ្លូវដែក?
3-8	Does the vehicle have a communications system?	yee un niH mee un bpror bpoa un gay uk ma nee a gu'm dtay?	យាននេះមានប្រព័ន្ធគមនាគមន៍ទេ?
3-9	Describe the vehicle to me.	som bpoa a na nee a yee un nu'H bprup kinyom	សុំពណ៌នាយាននោះប្រាប់ខ្ញុំ។
3-10	What else can you tell me about this vehicle?	mee un ay ee dtee ut dtay dail nay uk aach bprup kinyom baan om bpee yee un niH?	មានអ្វីទៀតទេដែលអ្នកអាចប្រាប់ខ្ញុំបានអំពីយាននេះ?

3

3-6	What changes have been made to the vehicle?	gaa plaH pdoa ay klaH dail gay baan twUh tou IUh yee un niH?	ការផ្លាស់ប្តូរអ្វីខ្លះដែលគេបានធ្វើទៅលើយាននេះ?
3-7	Is the vehicle wheeled or tracked?	yee un niH bor IUh plou rø bor IUh plou daik?	យាននេះបរលើផ្លូវឬបរលើផ្លូវដែក?
3-8	Does the vehicle have a communications system?	yee un niH mee un bpror bpoa un gay uk ma nee a gu'm dtay?	យាននេះមានប្រព័ន្ធគមនាគមន៍ទេ?
3-9	Describe the vehicle to me.	som bpoa a na nee a yee un nu'H bprup kinyom	សុំពណ៌នាយាននោះប្រាប់ខ្ញុំ។
3-10	What else can you tell me about this vehicle?	mee un ay ee dtee ut dtay dail nay uk aach bprup kinyom baan om bpee yee un niH?	មានអ្វីទៀតទេដែលអ្នកអាចប្រាប់ខ្ញុំបានអំពីយាននេះ?

3

3-6	What changes have been made to the vehicle?	gaa plaH pdoa ay klaH dail gay baan twUh tou IUh yee un niH?	ការផ្លាស់ប្តូរអ្វីខ្លះដែលគេបានធ្វើទៅលើយាននេះ?
3-7	Is the vehicle wheeled or tracked?	yee un niH bor IUh plou rø bor IUh plou daik?	យាននេះបរលើផ្លូវឬបរលើផ្លូវដែក?
3-8	Does the vehicle have a communications system?	yee un niH mee un bpror bpoa un gay uk ma nee a gu'm dtay?	យាននេះមានប្រព័ន្ធគមនាគមន៍ទេ?
3-9	Describe the vehicle to me.	som bpoa a na nee a yee un nu'H bprup kinyom	សុំពណ៌នាយាននោះប្រាប់ខ្ញុំ។
3-10	What else can you tell me about this vehicle?	mee un ay ee dtee ut dtay dail nay uk aach bprup kinyom baan om bpee yee un niH?	មានអ្វីទៀតទេដែលអ្នកអាចប្រាប់ខ្ញុំបានអំពីយាននេះ?

3

3-6	What changes have been made to the vehicle?	gaa plaH pdoa ay klaH dail gay baan twUh tou IUh yee un niH?	ការផ្លាស់ប្តូរអ្វីខ្លះដែលគេបានធ្វើទៅលើយាននេះ?
3-7	Is the vehicle wheeled or tracked?	yee un niH bor IUh plou rø bor IUh plou daik?	យាននេះបរលើផ្លូវឬបរលើផ្លូវដែក?
3-8	Does the vehicle have a communications system?	yee un niH mee un bpror bpoa un gay uk ma nee a gu'm dtay?	យាននេះមានប្រព័ន្ធគមនាគមន៍ទេ?
3-9	Describe the vehicle to me.	som bpoa a na nee a yee un nu'H bprup kinyom	សុំពណ៌នាយាននោះប្រាប់ខ្ញុំ។
3-10	What else can you tell me about this vehicle?	mee un ay ee dtee ut dtay dail nay uk aach bprup kinyom baan om bpee yee un niH?	មានអ្វីទៀតទេដែលអ្នកអាចប្រាប់ខ្ញុំបានអំពីយាននេះ?

3

3-11	How many crew members operated this vehicle?	grom gun baWk yee un niH mee un sa' maa ji' bpon maan nay uk?	ក្រុមកាន់បើកយាននេះ មានសមាជិកប៉ុន្មាននាក់ ?
------	--	---	--

3-11	How many crew members operated this vehicle?	grom gun baWk yee un niH mee un sa' maa ji' bpon maan nay uk?	ក្រុមកាន់បើកយាននេះ មានសមាជិកប៉ុន្មាននាក់ ?
------	--	---	--

3-11	How many crew members operated this vehicle?	grom gun baWk yee un niH mee un sa' maa ji' bpon maan nay uk?	ក្រុមកាន់បើកយាននេះ មានសមាជិកប៉ុន្មាននាក់ ?
------	--	---	--

3-11	How many crew members operated this vehicle?	grom gun baWk yee un niH mee un sa' maa ji' bpon maan nay uk?	ក្រុមកាន់បើកយាននេះ មានសមាជិកប៉ុន្មាននាក់ ?
------	--	---	--

PART 4: GUNBOATS			
4-1	What is the type and name of the boat?	gaa noat nu'H baip naa neung chmoo aH ay ee?	កាណូតនោះបែបណា និងឈ្មោះអី ?
4-2	What weapons are mounted on the boat?	aa wu't baip naa klaH dail dom laWng joa up neung gaa noat nu'H?	អាវុធបែបណាខ្លះដែលតម្លើងជាប់នឹងកាណូតនោះ ?
4-3	Does a military or a civilian manufacturer produce the boat?	pol leut dte gor yoa tee a roe see wil pol leut dte gaa noat nu'H?	ផលិតករយោធាឬស៊ីវិល ផលិតកាណូតនោះ ?
4-4	Does this boat belong to the military?	gaa noat niH jee a ro boH yoa tee a roe?	កាណូតនេះជារបស់យោធាឬ ?
4-5	What identifying marks are located on the boat? Weapons? Equipment?	sun nyaa som goa ul ay ee klaH mee un nou IUh gaa noat nu'H? aa wu't? bor ree kaa?	សញ្ញាសំគាល់អីខ្លះ មាននៅលើកាណូតនោះ ? អាវុធ ? បរិក្ខារ ?

PART 4: GUNBOATS			
4-1	What is the type and name of the boat?	gaa noat nu'H baip naa neung chmoo aH ay ee?	កាណូតនោះបែបណា និងឈ្មោះអី ?
4-2	What weapons are mounted on the boat?	aa wu't baip naa klaH dail dom laWng joa up neung gaa noat nu'H?	អាវុធបែបណាខ្លះដែលតម្លើងជាប់នឹងកាណូតនោះ ?
4-3	Does a military or a civilian manufacturer produce the boat?	pol leut dte gor yoa tee a roe see wil pol leut dte gaa noat nu'H?	ផលិតករយោធាឬស៊ីវិល ផលិតកាណូតនោះ ?
4-4	Does this boat belong to the military?	gaa noat niH jee a ro boH yoa tee a roe?	កាណូតនេះជារបស់យោធាឬ ?
4-5	What identifying marks are located on the boat? Weapons? Equipment?	sun nyaa som goa ul ay ee klaH mee un nou IUh gaa noat nu'H? aa wu't? bor ree kaa?	សញ្ញាសំគាល់អីខ្លះ មាននៅលើកាណូតនោះ ? អាវុធ ? បរិក្ខារ ?

PART 4: GUNBOATS			
4-1	What is the type and name of the boat?	gaa noat nu'H baip naa neung chmoo aH ay ee?	កាណូតនោះបែបណា និងឈ្មោះអី ?
4-2	What weapons are mounted on the boat?	aa wu't baip naa klaH dail dom laWng joa up neung gaa noat nu'H?	អាវុធបែបណាខ្លះដែលតម្លើងជាប់នឹងកាណូតនោះ ?
4-3	Does a military or a civilian manufacturer produce the boat?	pol leut dte gor yoa tee a roe see wil pol leut dte gaa noat nu'H?	ផលិតករយោធាឬស៊ីវិល ផលិតកាណូតនោះ ?
4-4	Does this boat belong to the military?	gaa noat niH jee a ro boH yoa tee a roe?	កាណូតនេះជារបស់យោធាឬ ?
4-5	What identifying marks are located on the boat? Weapons? Equipment?	sun nyaa som goa ul ay ee klaH mee un nou IUh gaa noat nu'H? aa wu't? bor ree kaa?	សញ្ញាសំគាល់អីខ្លះ មាននៅលើកាណូតនោះ ? អាវុធ ? បរិក្ខារ ?

PART 4: GUNBOATS			
4-1	What is the type and name of the boat?	gaa noat nu'H baip naa neung chmoo aH ay ee?	កាណូតនោះបែបណា និងឈ្មោះអី ?
4-2	What weapons are mounted on the boat?	aa wu't baip naa klaH dail dom laWng joa up neung gaa noat nu'H?	អាវុធបែបណាខ្លះដែលតម្លើងជាប់នឹងកាណូតនោះ ?
4-3	Does a military or a civilian manufacturer produce the boat?	pol leut dte gor yoa tee a roe see wil pol leut dte gaa noat nu'H?	ផលិតករយោធាឬស៊ីវិល ផលិតកាណូតនោះ ?
4-4	Does this boat belong to the military?	gaa noat niH jee a ro boH yoa tee a roe?	កាណូតនេះជារបស់យោធាឬ ?
4-5	What identifying marks are located on the boat? Weapons? Equipment?	sun nyaa som goa ul ay ee klaH mee un nou IUh gaa noat nu'H? aa wu't? bor ree kaa?	សញ្ញាសំគាល់អីខ្លះ មាននៅលើកាណូតនោះ ? អាវុធ ? បរិក្ខារ ?

4-6	Is there a communication mast on the boat?	mee un dornng gay uk mo nee a gu'm nou lUh gaa noat nu'H dtay?	មានដងគមនាគមន៍នៅលើកាណូតនោះទេ ?
4-7	Where and when did you last observe this boat?	nou gon laing naa neung nou bpayl naa dail nay uk song gayt kUhgng gaa noat niH jong grao ee bong oH?	នៅកន្លែងណានិងនៅពេលណាដែលអ្នកសង្កេតឃើញកាណូតនេះចុងក្រោយបង្អស់ ?
4-8	Did another boat support and protect this boat?	mee un gaa noat moo ay dtee ut joo uy jroam jrairng neung gaa bpee a gaa noat niH dtay?	មានកាណូតមួយទៀតជួយជ្រោមជ្រែងនិងការពារកាណូតនេះទេ ?
4-9	Did the boat have a flat or round bottom?	gaa noat nu'H mee un baat som bpait roe gror lop?	កាណូតនោះមានបាតសំបែតឬក្រឡប ?
4-10	Where is the vehicle stored?	nou gon laing naa dail gay duk yee un niH dtu'k?	នៅកន្លែងណាដែលគេដាក់យាននេះទុក ?

4-6	Is there a communication mast on the boat?	mee un dornng gay uk mo nee a gu'm nou lUh gaa noat nu'H dtay?	មានដងគមនាគមន៍នៅលើកាណូតនោះទេ ?
4-7	Where and when did you last observe this boat?	nou gon laing naa neung nou bpayl naa dail nay uk song gayt kUhgng gaa noat niH jong grao ee bong oH?	នៅកន្លែងណានិងនៅពេលណាដែលអ្នកសង្កេតឃើញកាណូតនេះចុងក្រោយបង្អស់ ?
4-8	Did another boat support and protect this boat?	mee un gaa noat moo ay dtee ut joo uy jroam jrairng neung gaa bpee a gaa noat niH dtay?	មានកាណូតមួយទៀតជួយជ្រោមជ្រែងនិងការពារកាណូតនេះទេ ?
4-9	Did the boat have a flat or round bottom?	gaa noat nu'H mee un baat som bpait roe gror lop?	កាណូតនោះមានបាតសំបែតឬក្រឡប ?
4-10	Where is the vehicle stored?	nou gon laing naa dail gay duk yee un niH dtu'k?	នៅកន្លែងណាដែលគេដាក់យាននេះទុក ?

4-6	Is there a communication mast on the boat?	mee un dornng gay uk mo nee a gu'm nou lUh gaa noat nu'H dtay?	មានដងគមនាគមន៍នៅលើកាណូតនោះទេ ?
4-7	Where and when did you last observe this boat?	nou gon laing naa neung nou bpayl naa dail nay uk song gayt kUhgng gaa noat niH jong grao ee bong oH?	នៅកន្លែងណានិងនៅពេលណាដែលអ្នកសង្កេតឃើញកាណូតនេះចុងក្រោយបង្អស់ ?
4-8	Did another boat support and protect this boat?	mee un gaa noat moo ay dtee ut joo uy jroam jrairng neung gaa bpee a gaa noat niH dtay?	មានកាណូតមួយទៀតជួយជ្រោមជ្រែងនិងការពារកាណូតនេះទេ ?
4-9	Did the boat have a flat or round bottom?	gaa noat nu'H mee un baat som bpait roe gror lop?	កាណូតនោះមានបាតសំបែតឬក្រឡប ?
4-10	Where is the vehicle stored?	nou gon laing naa dail gay duk yee un niH dtu'k?	នៅកន្លែងណាដែលគេដាក់យាននេះទុក ?

4-6	Is there a communication mast on the boat?	mee un dornng gay uk mo nee a gu'm nou lUh gaa noat nu'H dtay?	មានដងគមនាគមន៍នៅលើកាណូតនោះទេ ?
4-7	Where and when did you last observe this boat?	nou gon laing naa neung nou bpayl naa dail nay uk song gayt kUhgng gaa noat niH jong grao ee bong oH?	នៅកន្លែងណានិងនៅពេលណាដែលអ្នកសង្កេតឃើញកាណូតនេះចុងក្រោយបង្អស់ ?
4-8	Did another boat support and protect this boat?	mee un gaa noat moo ay dtee ut joo uy jroam jrairng neung gaa bpee a gaa noat niH dtay?	មានកាណូតមួយទៀតជួយជ្រោមជ្រែងនិងការពារកាណូតនេះទេ ?
4-9	Did the boat have a flat or round bottom?	gaa noat nu'H mee un baat som bpait roe gror lop?	កាណូតនោះមានបាតសំបែតឬក្រឡប ?
4-10	Where is the vehicle stored?	nou gon laing naa dail gay duk yee un niH dtu'k?	នៅកន្លែងណាដែលគេដាក់យាននេះទុក ?

4-11	Are there any armored or reinforced parts on the boat?	mee un pee uk naa klaH lUh gaa noat dail graoh roe bpu'ng reung dtay?	មានភាគណាខ្លះលើ កាណូតដែលក្រែះឬ ពង្រឹងទេ ?
4-12	What else can you tell me about this boat?	mee un ay ee dtee ut dtay dail nay uk aach bprup kinyom baan om bpee gaa noat niH?	មានអ្វីទៀតទេដែលអ្នក អាចប្រាប់ខ្ញុំបានអំពី កាណូតនេះ ?

4

4-11	Are there any armored or reinforced parts on the boat?	mee un pee uk naa klaH lUh gaa noat dail graoh roe bpu'ng reung dtay?	មានភាគណាខ្លះលើ កាណូតដែលក្រែះឬ ពង្រឹងទេ ?
4-12	What else can you tell me about this boat?	mee un ay ee dtee ut dtay dail nay uk aach bprup kinyom baan om bpee gaa noat niH?	មានអ្វីទៀតទេដែលអ្នក អាចប្រាប់ខ្ញុំបានអំពី កាណូតនេះ ?

4

4-11	Are there any armored or reinforced parts on the boat?	mee un pee uk naa klaH lUh gaa noat dail graoh roe bpu'ng reung dtay?	មានភាគណាខ្លះលើ កាណូតដែលក្រែះឬ ពង្រឹងទេ ?
4-12	What else can you tell me about this boat?	mee un ay ee dtee ut dtay dail nay uk aach bprup kinyom baan om bpee gaa noat niH?	មានអ្វីទៀតទេដែលអ្នក អាចប្រាប់ខ្ញុំបានអំពី កាណូតនេះ ?

4

4-11	Are there any armored or reinforced parts on the boat?	mee un pee uk naa klaH lUh gaa noat dail graoh roe bpu'ng reung dtay?	មានភាគណាខ្លះលើ កាណូតដែលក្រែះឬ ពង្រឹងទេ ?
4-12	What else can you tell me about this boat?	mee un ay ee dtee ut dtay dail nay uk aach bprup kinyom baan om bpee gaa noat niH?	មានអ្វីទៀតទេដែលអ្នក អាចប្រាប់ខ្ញុំបានអំពី កាណូតនេះ ?

4

PART 5: SHOULDER-FIRED MISSILES			
5-1	Where and when did you observe the missile?	nou gon laing naa neung nou bpayl naa dail nay uk song gayt kUhgn gum jroo uch plaong nu'H?	នៅកន្លែងណានិងនៅពេលណាដែលអ្នកសង្កេតឃើញកាំភ្លើងចម្លោងនោះ?
5-2	What is the name and caliber of the weapon?	aa wu't nu'H mee un chmoo aH ay ee neung gaa leep bpon naa?	អាវុធនោះមានឈ្មោះអីនិងកាលបរិច្ឆេទ?
5-3	What identifying marks were on the weapon?	sun nyaa som goa ul ay klaH meen nou IUH aa wu't nu'H?	សញ្ញាសំគាល់អីខ្លះមាននៅលើអាវុធនោះ?
5-4	What types of sights were mounted on the weapon?	jom noch dom rong baip naa klaH dail dtom laWng IUH aa wu't nu'H?	ចំណុចតម្រង់បែបណាខ្លះដែលតម្លើងលើអាវុធនោះ?

PART 5: SHOULDER-FIRED MISSILES			
5-1	Where and when did you observe the missile?	nou gon laing naa neung nou bpayl naa dail nay uk song gayt kUhgn gum jroo uch plaong nu'H?	នៅកន្លែងណានិងនៅពេលណាដែលអ្នកសង្កេតឃើញកាំភ្លើងចម្លោងនោះ?
5-2	What is the name and caliber of the weapon?	aa wu't nu'H mee un chmoo aH ay ee neung gaa leep bpon naa?	អាវុធនោះមានឈ្មោះអីនិងកាលបរិច្ឆេទ?
5-3	What identifying marks were on the weapon?	sun nyaa som goa ul ay klaH meen nou IUH aa wu't nu'H?	សញ្ញាសំគាល់អីខ្លះមាននៅលើអាវុធនោះ?
5-4	What types of sights were mounted on the weapon?	jom noch dom rong baip naa klaH dail dtom laWng IUH aa wu't nu'H?	ចំណុចតម្រង់បែបណាខ្លះដែលតម្លើងលើអាវុធនោះ?

PART 5: SHOULDER-FIRED MISSILES			
5-1	Where and when did you observe the missile?	nou gon laing naa neung nou bpayl naa dail nay uk song gayt kUhgn gum jroo uch plaong nu'H?	នៅកន្លែងណានិងនៅពេលណាដែលអ្នកសង្កេតឃើញកាំភ្លើងចម្លោងនោះ?
5-2	What is the name and caliber of the weapon?	aa wu't nu'H mee un chmoo aH ay ee neung gaa leep bpon naa?	អាវុធនោះមានឈ្មោះអីនិងកាលបរិច្ឆេទ?
5-3	What identifying marks were on the weapon?	sun nyaa som goa ul ay klaH meen nou IUH aa wu't nu'H?	សញ្ញាសំគាល់អីខ្លះមាននៅលើអាវុធនោះ?
5-4	What types of sights were mounted on the weapon?	jom noch dom rong baip naa klaH dail dtom laWng IUH aa wu't nu'H?	ចំណុចតម្រង់បែបណាខ្លះដែលតម្លើងលើអាវុធនោះ?

PART 5: SHOULDER-FIRED MISSILES			
5-1	Where and when did you observe the missile?	nou gon laing naa neung nou bpayl naa dail nay uk song gayt kUhgn gum jroo uch plaong nu'H?	នៅកន្លែងណានិងនៅពេលណាដែលអ្នកសង្កេតឃើញកាំភ្លើងចម្លោងនោះ?
5-2	What is the name and caliber of the weapon?	aa wu't nu'H mee un chmoo aH ay ee neung gaa leep bpon naa?	អាវុធនោះមានឈ្មោះអីនិងកាលបរិច្ឆេទ?
5-3	What identifying marks were on the weapon?	sun nyaa som goa ul ay klaH meen nou IUH aa wu't nu'H?	សញ្ញាសំគាល់អីខ្លះមាននៅលើអាវុធនោះ?
5-4	What types of sights were mounted on the weapon?	jom noch dom rong baip naa klaH dail dtom laWng IUH aa wu't nu'H?	ចំណុចតម្រង់បែបណាខ្លះដែលតម្លើងលើអាវុធនោះ?

5-5	Was the weapon wire-guided?	aa wu't nu'H bon jee a dteuH dao ee bpraW ksai loo uh rœ?	អាវុធនោះបញ្ជាទិសដោយប្រើខ្សែលូសឬ?
5-6	Was the missile tube reused or thrown away?	bom bpoo ung bugn gum jroo uch plaong nu'H bpraW dtee ut rœ boH jaol?	បំពង់បាញ់កាំជ្រួចឆ្កោងនោះប្រើទៀតឬបោះចោល?
5-7	What else can you tell me about this missile system?	mee un ay dtee ut dtay dail nay uk aach bprup kinyom baan om bpee gum jroo uch plaong niH?	មានអីទៀតទេដែលអ្នកអាចប្រាប់ខ្ញុំបានអំពីកាំជ្រួចឆ្កោងនេះ?

5

5-5	Was the weapon wire-guided?	aa wu't nu'H bon jee a dteuH dao ee bpraW ksai loo uh rœ?	អាវុធនោះបញ្ជាទិសដោយប្រើខ្សែលូសឬ?
5-6	Was the missile tube reused or thrown away?	bom bpoo ung bugn gum jroo uch plaong nu'H bpraW dtee ut rœ boH jaol?	បំពង់បាញ់កាំជ្រួចឆ្កោងនោះប្រើទៀតឬបោះចោល?
5-7	What else can you tell me about this missile system?	mee un ay dtee ut dtay dail nay uk aach bprup kinyom baan om bpee gum jroo uch plaong niH?	មានអីទៀតទេដែលអ្នកអាចប្រាប់ខ្ញុំបានអំពីកាំជ្រួចឆ្កោងនេះ?

5

5-5	Was the weapon wire-guided?	aa wu't nu'H bon jee a dteuH dao ee bpraW ksai loo uh rœ?	អាវុធនោះបញ្ជាទិសដោយប្រើខ្សែលូសឬ?
5-6	Was the missile tube reused or thrown away?	bom bpoo ung bugn gum jroo uch plaong nu'H bpraW dtee ut rœ boH jaol?	បំពង់បាញ់កាំជ្រួចឆ្កោងនោះប្រើទៀតឬបោះចោល?
5-7	What else can you tell me about this missile system?	mee un ay dtee ut dtay dail nay uk aach bprup kinyom baan om bpee gum jroo uch plaong niH?	មានអីទៀតទេដែលអ្នកអាចប្រាប់ខ្ញុំបានអំពីកាំជ្រួចឆ្កោងនេះ?

5

5-5	Was the weapon wire-guided?	aa wu't nu'H bon jee a dteuH dao ee bpraW ksai loo uh rœ?	អាវុធនោះបញ្ជាទិសដោយប្រើខ្សែលូសឬ?
5-6	Was the missile tube reused or thrown away?	bom bpoo ung bugn gum jroo uch plaong nu'H bpraW dtee ut rœ boH jaol?	បំពង់បាញ់កាំជ្រួចឆ្កោងនោះប្រើទៀតឬបោះចោល?
5-7	What else can you tell me about this missile system?	mee un ay dtee ut dtay dail nay uk aach bprup kinyom baan om bpee gum jroo uch plaong niH?	មានអីទៀតទេដែលអ្នកអាចប្រាប់ខ្ញុំបានអំពីកាំជ្រួចឆ្កោងនេះ?

5

PART 6: IMPROVISED EXPLOSIVE DEVICES (IEDs)			
6-1	Where and when did you observe the IED?	nou gon lai naa neung nou bpay naa dail nay uk song gayt kUhg n bpror dup ptu'H bpror deut chnai ee (aa ee dee) nu'H?	នៅកន្លែងណានិងនៅ ពេលណាដែលអ្នក សង្កេតឃើញប្រដាប់ផ្ទុះ ប្រឌិតឆ្នៃ (IED) នោះ?
6-2	Who emplaced the IED?	nay uk naa duk neung gon laing bpror dup ptu'H bpror deut chnai ee (aa ee dee) nu'H?	អ្នកណាដាក់នឹងកន្លែង ប្រដាប់ផ្ទុះប្រឌិតឆ្នៃ (IED) នោះ?
6-3	How is the IED detonated?	gay twUh ao ee bpror dup ptu'H bpror deut chnai ee (aa ee dee) nu'H ptu'H dao ee ro bee up naa?	គេធ្វើឲ្យប្រដាប់ផ្ទុះប្រឌិត ឆ្នៃ (IED) នោះផ្ទុះ ដោយរបៀបណា?

PART 6: IMPROVISED EXPLOSIVE DEVICES (IEDs)			
6-1	Where and when did you observe the IED?	nou gon lai naa neung nou bpay naa dail nay uk song gayt kUhg n bpror dup ptu'H bpror deut chnai ee (aa ee dee) nu'H?	នៅកន្លែងណានិងនៅ ពេលណាដែលអ្នក សង្កេតឃើញប្រដាប់ផ្ទុះ ប្រឌិតឆ្នៃ (IED) នោះ?
6-2	Who emplaced the IED?	nay uk naa duk neung gon laing bpror dup ptu'H bpror deut chnai ee (aa ee dee) nu'H?	អ្នកណាដាក់នឹងកន្លែង ប្រដាប់ផ្ទុះប្រឌិតឆ្នៃ (IED) នោះ?
6-3	How is the IED detonated?	gay twUh ao ee bpror dup ptu'H bpror deut chnai ee (aa ee dee) nu'H ptu'H dao ee ro bee up naa?	គេធ្វើឲ្យប្រដាប់ផ្ទុះប្រឌិត ឆ្នៃ (IED) នោះផ្ទុះ ដោយរបៀបណា?

PART 6: IMPROVISED EXPLOSIVE DEVICES (IEDs)			
6-1	Where and when did you observe the IED?	nou gon lai naa neung nou bpay naa dail nay uk song gayt kUhg n bpror dup ptu'H bpror deut chnai ee (aa ee dee) nu'H?	នៅកន្លែងណានិងនៅ ពេលណាដែលអ្នក សង្កេតឃើញប្រដាប់ផ្ទុះ ប្រឌិតឆ្នៃ (IED) នោះ?
6-2	Who emplaced the IED?	nay uk naa duk neung gon laing bpror dup ptu'H bpror deut chnai ee (aa ee dee) nu'H?	អ្នកណាដាក់នឹងកន្លែង ប្រដាប់ផ្ទុះប្រឌិតឆ្នៃ (IED) នោះ?
6-3	How is the IED detonated?	gay twUh ao ee bpror dup ptu'H bpror deut chnai ee (aa ee dee) nu'H ptu'H dao ee ro bee up naa?	គេធ្វើឲ្យប្រដាប់ផ្ទុះប្រឌិត ឆ្នៃ (IED) នោះផ្ទុះ ដោយរបៀបណា?

PART 6: IMPROVISED EXPLOSIVE DEVICES (IEDs)			
6-1	Where and when did you observe the IED?	nou gon lai naa neung nou bpay naa dail nay uk song gayt kUhg n bpror dup ptu'H bpror deut chnai ee (aa ee dee) nu'H?	នៅកន្លែងណានិងនៅ ពេលណាដែលអ្នក សង្កេតឃើញប្រដាប់ផ្ទុះ ប្រឌិតឆ្នៃ (IED) នោះ?
6-2	Who emplaced the IED?	nay uk naa duk neung gon laing bpror dup ptu'H bpror deut chnai ee (aa ee dee) nu'H?	អ្នកណាដាក់នឹងកន្លែង ប្រដាប់ផ្ទុះប្រឌិតឆ្នៃ (IED) នោះ?
6-3	How is the IED detonated?	gay twUh ao ee bpror dup ptu'H bpror deut chnai ee (aa ee dee) nu'H ptu'H dao ee ro bee up naa?	គេធ្វើឲ្យប្រដាប់ផ្ទុះប្រឌិត ឆ្នៃ (IED) នោះផ្ទុះ ដោយរបៀបណា?

6-4	What types of ammunition are used in the explosive device?	groa up ru'm say o baip naa klaH dail bpraW knong bpror dup ptu'H bpror deut chnai ee (aa ee dee) nu'H?	ត្រាប់រំសេវបែបណាខ្លះដែលប្រើក្នុងប្រដាប់ផ្ទុះប្រឌិតឆ្នៃ (IED) នោះ?
6-5	Is this IED located in a vehicle?	bpror dup ptu'H bpror deut chnai ee (aa ee ee dee) niH nou knong yee un moo ay rœ?	ប្រដាប់ផ្ទុះប្រឌិតឆ្នៃ (IED) នេះនៅក្នុងយានមួយឬ?
6-6	Where is the owner of this vehicle?	ai naa ma jaH yee un niH?	ឯណាម្ចាស់យាននេះ?
6-7	Who made the IED?	nay uk naa twUh bpror dup ptu'H bpror deut chnai ee (aa ee ee dee) nu'H?	អ្នកណាធ្វើប្រដាប់ផ្ទុះប្រឌិតឆ្នៃ (IED) នោះ?

6

6-4	What types of ammunition are used in the explosive device?	groa up ru'm say o baip naa klaH dail bpraW knong bpror dup ptu'H bpror deut chnai ee (aa ee dee) nu'H?	ត្រាប់រំសេវបែបណាខ្លះដែលប្រើក្នុងប្រដាប់ផ្ទុះប្រឌិតឆ្នៃ (IED) នោះ?
6-5	Is this IED located in a vehicle?	bpror dup ptu'H bpror deut chnai ee (aa ee ee dee) niH nou knong yee un moo ay rœ?	ប្រដាប់ផ្ទុះប្រឌិតឆ្នៃ (IED) នេះនៅក្នុងយានមួយឬ?
6-6	Where is the owner of this vehicle?	ai naa ma jaH yee un niH?	ឯណាម្ចាស់យាននេះ?
6-7	Who made the IED?	nay uk naa twUh bpror dup ptu'H bpror deut chnai ee (aa ee ee dee) nu'H?	អ្នកណាធ្វើប្រដាប់ផ្ទុះប្រឌិតឆ្នៃ (IED) នោះ?

6

6-4	What types of ammunition are used in the explosive device?	groa up ru'm say o baip naa klaH dail bpraW knong bpror dup ptu'H bpror deut chnai ee (aa ee dee) nu'H?	ត្រាប់រំសេវបែបណាខ្លះដែលប្រើក្នុងប្រដាប់ផ្ទុះប្រឌិតឆ្នៃ (IED) នោះ?
6-5	Is this IED located in a vehicle?	bpror dup ptu'H bpror deut chnai ee (aa ee ee dee) niH nou knong yee un moo ay rœ?	ប្រដាប់ផ្ទុះប្រឌិតឆ្នៃ (IED) នេះនៅក្នុងយានមួយឬ?
6-6	Where is the owner of this vehicle?	ai naa ma jaH yee un niH?	ឯណាម្ចាស់យាននេះ?
6-7	Who made the IED?	nay uk naa twUh bpror dup ptu'H bpror deut chnai ee (aa ee ee dee) nu'H?	អ្នកណាធ្វើប្រដាប់ផ្ទុះប្រឌិតឆ្នៃ (IED) នោះ?

6

6-4	What types of ammunition are used in the explosive device?	groa up ru'm say o baip naa klaH dail bpraW knong bpror dup ptu'H bpror deut chnai ee (aa ee dee) nu'H?	ត្រាប់រំសេវបែបណាខ្លះដែលប្រើក្នុងប្រដាប់ផ្ទុះប្រឌិតឆ្នៃ (IED) នោះ?
6-5	Is this IED located in a vehicle?	bpror dup ptu'H bpror deut chnai ee (aa ee ee dee) niH nou knong yee un moo ay rœ?	ប្រដាប់ផ្ទុះប្រឌិតឆ្នៃ (IED) នេះនៅក្នុងយានមួយឬ?
6-6	Where is the owner of this vehicle?	ai naa ma jaH yee un niH?	ឯណាម្ចាស់យាននេះ?
6-7	Who made the IED?	nay uk naa twUh bpror dup ptu'H bpror deut chnai ee (aa ee ee dee) nu'H?	អ្នកណាធ្វើប្រដាប់ផ្ទុះប្រឌិតឆ្នៃ (IED) នោះ?

6

6-8	Where was the IED built?	bpror dup ptu'H bpror deut chnai ee (aa ee ee dee) nu'H twUh nou ai naa?	ប្រដាប់ផ្ទុះប្រឌិតឆ្នៃ (IED) នោះធ្វើនៅឯណា ?
6-9	Where was the IED stored prior to emplacement?	bpror dup ptu'H bpror deut chnai ee (aa ee dee) nu'H duk dtu'k nou ai naa mu'n neung yoak moak duk neung gon lai?	ប្រដាប់ផ្ទុះប្រឌិតឆ្នៃ (IED) នោះដាក់ទុកនៅឯណាមុននឹងយកមកដាក់នឹងកន្លែង ?
6-10	Is there a second or "backup" detonator?	mee un gep dtee bpee roe gep goa um dtroa dtay?	មានកិបទីពីរបូកិបគាំទ្រទេ ?
6-11	Is there a secondary device to attack aid and rescue workers?	mee un bpror dup ptu'H dtee bpee som rup wai bpror haa nay uk joo uy sraoch srong neung song groo aH dtay?	មានប្រដាប់ផ្ទុះទីពីរសម្រាប់វាយប្រហារអ្នកជួយស្រោចស្រង់និងសង្គ្រោះទេ ?

6-8	Where was the IED built?	bpror dup ptu'H bpror deut chnai ee (aa ee ee dee) nu'H twUh nou ai naa?	ប្រដាប់ផ្ទុះប្រឌិតឆ្នៃ (IED) នោះធ្វើនៅឯណា ?
6-9	Where was the IED stored prior to emplacement?	bpror dup ptu'H bpror deut chnai ee (aa ee dee) nu'H duk dtu'k nou ai naa mu'n neung yoak moak duk neung gon lai?	ប្រដាប់ផ្ទុះប្រឌិតឆ្នៃ (IED) នោះដាក់ទុកនៅឯណាមុននឹងយកមកដាក់នឹងកន្លែង ?
6-10	Is there a second or "backup" detonator?	mee un gep dtee bpee roe gep goa um dtroa dtay?	មានកិបទីពីរបូកិបគាំទ្រទេ ?
6-11	Is there a secondary device to attack aid and rescue workers?	mee un bpror dup ptu'H dtee bpee som rup wai bpror haa nay uk joo uy sraoch srong neung song groo aH dtay?	មានប្រដាប់ផ្ទុះទីពីរសម្រាប់វាយប្រហារអ្នកជួយស្រោចស្រង់និងសង្គ្រោះទេ ?

6-8	Where was the IED built?	bpror dup ptu'H bpror deut chnai ee (aa ee ee dee) nu'H twUh nou ai naa?	ប្រដាប់ផ្ទុះប្រឌិតឆ្នៃ (IED) នោះធ្វើនៅឯណា ?
6-9	Where was the IED stored prior to emplacement?	bpror dup ptu'H bpror deut chnai ee (aa ee dee) nu'H duk dtu'k nou ai naa mu'n neung yoak moak duk neung gon lai?	ប្រដាប់ផ្ទុះប្រឌិតឆ្នៃ (IED) នោះដាក់ទុកនៅឯណាមុននឹងយកមកដាក់នឹងកន្លែង ?
6-10	Is there a second or "backup" detonator?	mee un gep dtee bpee roe gep goa um dtroa dtay?	មានកិបទីពីរបូកិបគាំទ្រទេ ?
6-11	Is there a secondary device to attack aid and rescue workers?	mee un bpror dup ptu'H dtee bpee som rup wai bpror haa nay uk joo uy sraoch srong neung song groo aH dtay?	មានប្រដាប់ផ្ទុះទីពីរសម្រាប់វាយប្រហារអ្នកជួយស្រោចស្រង់និងសង្គ្រោះទេ ?

6-8	Where was the IED built?	bpror dup ptu'H bpror deut chnai ee (aa ee ee dee) nu'H twUh nou ai naa?	ប្រដាប់ផ្ទុះប្រឌិតឆ្នៃ (IED) នោះធ្វើនៅឯណា ?
6-9	Where was the IED stored prior to emplacement?	bpror dup ptu'H bpror deut chnai ee (aa ee dee) nu'H duk dtu'k nou ai naa mu'n neung yoak moak duk neung gon lai?	ប្រដាប់ផ្ទុះប្រឌិតឆ្នៃ (IED) នោះដាក់ទុកនៅឯណាមុននឹងយកមកដាក់នឹងកន្លែង ?
6-10	Is there a second or "backup" detonator?	mee un gep dtee bpee roe gep goa um dtroa dtay?	មានកិបទីពីរបូកិបគាំទ្រទេ ?
6-11	Is there a secondary device to attack aid and rescue workers?	mee un bpror dup ptu'H dtee bpee som rup wai bpror haa nay uk joo uy sraoch srong neung song groo aH dtay?	មានប្រដាប់ផ្ទុះទីពីរសម្រាប់វាយប្រហារអ្នកជួយស្រោចស្រង់និងសង្គ្រោះទេ ?

6-12	Who is the target of this IED?	nay uk naa jee a goal dao nay bpror dup ptu'H bpror deut chnai ee (aa ee dee) niH?	អ្នកណាជាគោលដៅ នៃប្រដាប់ផ្ទុះប្រឌិតឆ្នៃ (IED) នេះ?
6-13	What else can you tell me about the IED or the individuals involved?	mee un ay ee dtee ut dtay dail nay uk aach bprup kinyom baan om bpee bpror dup ptu'H bpror deut chnai ee (aa ee dee) niH rœ om bpee bok goo ul dtay uk dteun?	មានអីទៀតទេដែល អ្នកអាចប្រាប់ខ្ញុំបាន អំពីប្រដាប់ផ្ទុះប្រឌិតឆ្នៃ (IED) នេះឬអំពីបុគ្គល ទាក់ទិន?

6-12	Who is the target of this IED?	nay uk naa jee a goal dao nay bpror dup ptu'H bpror deut chnai ee (aa ee dee) niH?	អ្នកណាជាគោលដៅ នៃប្រដាប់ផ្ទុះប្រឌិតឆ្នៃ (IED) នេះ?
6-13	What else can you tell me about the IED or the individuals involved?	mee un ay ee dtee ut dtay dail nay uk aach bprup kinyom baan om bpee bpror dup ptu'H bpror deut chnai ee (aa ee dee) niH rœ om bpee bok goo ul dtay uk dteun?	មានអីទៀតទេដែល អ្នកអាចប្រាប់ខ្ញុំបាន អំពីប្រដាប់ផ្ទុះប្រឌិតឆ្នៃ (IED) នេះឬអំពីបុគ្គល ទាក់ទិន?

6-12	Who is the target of this IED?	nay uk naa jee a goal dao nay bpror dup ptu'H bpror deut chnai ee (aa ee dee) niH?	អ្នកណាជាគោលដៅ នៃប្រដាប់ផ្ទុះប្រឌិតឆ្នៃ (IED) នេះ?
6-13	What else can you tell me about the IED or the individuals involved?	mee un ay ee dtee ut dtay dail nay uk aach bprup kinyom baan om bpee bpror dup ptu'H bpror deut chnai ee (aa ee dee) niH rœ om bpee bok goo ul dtay uk dteun?	មានអីទៀតទេដែល អ្នកអាចប្រាប់ខ្ញុំបាន អំពីប្រដាប់ផ្ទុះប្រឌិតឆ្នៃ (IED) នេះឬអំពីបុគ្គល ទាក់ទិន?

6-12	Who is the target of this IED?	nay uk naa jee a goal dao nay bpror dup ptu'H bpror deut chnai ee (aa ee dee) niH?	អ្នកណាជាគោលដៅ នៃប្រដាប់ផ្ទុះប្រឌិតឆ្នៃ (IED) នេះ?
6-13	What else can you tell me about the IED or the individuals involved?	mee un ay ee dtee ut dtay dail nay uk aach bprup kinyom baan om bpee bpror dup ptu'H bpror deut chnai ee (aa ee dee) niH rœ om bpee bok goo ul dtay uk dteun?	មានអីទៀតទេដែល អ្នកអាចប្រាប់ខ្ញុំបាន អំពីប្រដាប់ផ្ទុះប្រឌិតឆ្នៃ (IED) នេះឬអំពីបុគ្គល ទាក់ទិន?

PART 7: WEAPONS LOGISTICS			
7-1	What is the condition of the weapon?	aa wu't nu'H mee un sa taan pee up yaang may ich?	អាវុធនោះមានស្ថានភាពយ៉ាងម៉េច ?
7-2	Why is the weapon in this condition?	hait ay baan jee a aa wu't nu'H mee un sa taan na pee up ogn jeung?	ហេតុអ្វីបានជាអាវុធនោះមានស្ថានភាពអញ្ចឹង ?
7-3	Who maintains the weapons?	nay uk naa tai dtoa um aa wu't dtay ung nu'H?	អ្នកណាថែទាំអាវុធទាំងនោះ ?
7-4	How do you get replacement parts and weapons?	nay uk roak grœ ung neung aa wu't bon laH yaang may ich baan?	អ្នករកគ្រឿងនិងអាវុធបន្លាស់យ៉ាងម៉េចបាន ?
7-5	Where are the weapons stored?	nou gon laing naa dail gay duk aa wu't dtay ung nu'H dtu'k?	នៅកន្លែងណាដែលគេដាក់អាវុធទាំងនោះទុក ?

PART 7: WEAPONS LOGISTICS			
7-1	What is the condition of the weapon?	aa wu't nu'H mee un sa taan pee up yaang may ich?	អាវុធនោះមានស្ថានភាពយ៉ាងម៉េច ?
7-2	Why is the weapon in this condition?	hait ay baan jee a aa wu't nu'H mee un sa taan na pee up ogn jeung?	ហេតុអ្វីបានជាអាវុធនោះមានស្ថានភាពអញ្ចឹង ?
7-3	Who maintains the weapons?	nay uk naa tai dtoa um aa wu't dtay ung nu'H?	អ្នកណាថែទាំអាវុធទាំងនោះ ?
7-4	How do you get replacement parts and weapons?	nay uk roak grœ ung neung aa wu't bon laH yaang may ich baan?	អ្នករកគ្រឿងនិងអាវុធបន្លាស់យ៉ាងម៉េចបាន ?
7-5	Where are the weapons stored?	nou gon laing naa dail gay duk aa wu't dtay ung nu'H dtu'k?	នៅកន្លែងណាដែលគេដាក់អាវុធទាំងនោះទុក ?

PART 7: WEAPONS LOGISTICS			
7-1	What is the condition of the weapon?	aa wu't nu'H mee un sa taan pee up yaang may ich?	អាវុធនោះមានស្ថានភាពយ៉ាងម៉េច ?
7-2	Why is the weapon in this condition?	hait ay baan jee a aa wu't nu'H mee un sa taan na pee up ogn jeung?	ហេតុអ្វីបានជាអាវុធនោះមានស្ថានភាពអញ្ចឹង ?
7-3	Who maintains the weapons?	nay uk naa tai dtoa um aa wu't dtay ung nu'H?	អ្នកណាថែទាំអាវុធទាំងនោះ ?
7-4	How do you get replacement parts and weapons?	nay uk roak grœ ung neung aa wu't bon laH yaang may ich baan?	អ្នករកគ្រឿងនិងអាវុធបន្លាស់យ៉ាងម៉េចបាន ?
7-5	Where are the weapons stored?	nou gon laing naa dail gay duk aa wu't dtay ung nu'H dtu'k?	នៅកន្លែងណាដែលគេដាក់អាវុធទាំងនោះទុក ?

PART 7: WEAPONS LOGISTICS			
7-1	What is the condition of the weapon?	aa wu't nu'H mee un sa taan pee up yaang may ich?	អាវុធនោះមានស្ថានភាពយ៉ាងម៉េច ?
7-2	Why is the weapon in this condition?	hait ay baan jee a aa wu't nu'H mee un sa taan na pee up ogn jeung?	ហេតុអ្វីបានជាអាវុធនោះមានស្ថានភាពអញ្ចឹង ?
7-3	Who maintains the weapons?	nay uk naa tai dtoa um aa wu't dtay ung nu'H?	អ្នកណាថែទាំអាវុធទាំងនោះ ?
7-4	How do you get replacement parts and weapons?	nay uk roak grœ ung neung aa wu't bon laH yaang may ich baan?	អ្នករកគ្រឿងនិងអាវុធបន្លាស់យ៉ាងម៉េចបាន ?
7-5	Where are the weapons stored?	nou gon laing naa dail gay duk aa wu't dtay ung nu'H dtu'k?	នៅកន្លែងណាដែលគេដាក់អាវុធទាំងនោះទុក ?

7-6	Is the storage facility guarded?	klay ung nu'H mee un yee um dtay?	ឃ្លាំងនោះមានយាមទេ ?
7-7	How are the weapons transported?	gay deuk ju'n joon aa wu't dtay ung nu'H yaang may ich?	គេដឹកជញ្ជូនអាវុធទាំងនោះយ៉ាងម៉េច ?

7-6	Is the storage facility guarded?	klay ung nu'H mee un yee um dtay?	ឃ្លាំងនោះមានយាមទេ ?
7-7	How are the weapons transported?	gay deuk ju'n joon aa wu't dtay ung nu'H yaang may ich?	គេដឹកជញ្ជូនអាវុធទាំងនោះយ៉ាងម៉េច ?

7

7

7-6	Is the storage facility guarded?	klay ung nu'H mee un yee um dtay?	ឃ្លាំងនោះមានយាមទេ ?
7-7	How are the weapons transported?	gay deuk ju'n joon aa wu't dtay ung nu'H yaang may ich?	គេដឹកជញ្ជូនអាវុធទាំងនោះយ៉ាងម៉េច ?

7-6	Is the storage facility guarded?	klay ung nu'H mee un yee um dtay?	ឃ្លាំងនោះមានយាមទេ ?
7-7	How are the weapons transported?	gay deuk ju'n joon aa wu't dtay ung nu'H yaang may ich?	គេដឹកជញ្ជូនអាវុធទាំងនោះយ៉ាងម៉េច ?

7

7

PART 8: UNEXPLODED ORDNANCE			
8-1	Where and when did you see the unexploded ammunition?	nou gon laing neung nou bpayl naa dail nay uk kUhgn groa up ru'm say o mun dtoa un ptu'H nu'H?	នៅកន្លែងនិងនៅពេលណាដែលអ្នកឃើញគ្រាប់រំសេវមិនទាន់ផ្ទុះនោះ?
8-2	What is the name and caliber of the weapon?	aa wu't nu'H mee un chmoo aH ay ee neung gaa leep bpon naa?	អាវុធនោះមានឈ្មោះអី និងកាលបច្ចុណ្ណ?
8-3	What identifying marks were located on the weapon?	son nyaa som goa ul ay ee klaH mee un nou IUH aa wu't nu'H?	សញ្ញាសំគាល់អីខ្លះមាននៅលើអាវុធនោះ?
8-4	Who marked the site?	nay uk naa dao gon lai nu'H?	អ្នកណាដាក់កន្លែងនោះ?

PART 8: UNEXPLODED ORDNANCE			
8-1	Where and when did you see the unexploded ammunition?	nou gon laing neung nou bpayl naa dail nay uk kUhgn groa up ru'm say o mun dtoa un ptu'H nu'H?	នៅកន្លែងនិងនៅពេលណាដែលអ្នកឃើញគ្រាប់រំសេវមិនទាន់ផ្ទុះនោះ?
8-2	What is the name and caliber of the weapon?	aa wu't nu'H mee un chmoo aH ay ee neung gaa leep bpon naa?	អាវុធនោះមានឈ្មោះអី និងកាលបច្ចុណ្ណ?
8-3	What identifying marks were located on the weapon?	son nyaa som goa ul ay ee klaH mee un nou IUH aa wu't nu'H?	សញ្ញាសំគាល់អីខ្លះមាននៅលើអាវុធនោះ?
8-4	Who marked the site?	nay uk naa dao gon lai nu'H?	អ្នកណាដាក់កន្លែងនោះ?

PART 8: UNEXPLODED ORDNANCE			
8-1	Where and when did you see the unexploded ammunition?	nou gon laing neung nou bpayl naa dail nay uk kUhgn groa up ru'm say o mun dtoa un ptu'H nu'H?	នៅកន្លែងនិងនៅពេលណាដែលអ្នកឃើញគ្រាប់រំសេវមិនទាន់ផ្ទុះនោះ?
8-2	What is the name and caliber of the weapon?	aa wu't nu'H mee un chmoo aH ay ee neung gaa leep bpon naa?	អាវុធនោះមានឈ្មោះអី និងកាលបច្ចុណ្ណ?
8-3	What identifying marks were located on the weapon?	son nyaa som goa ul ay ee klaH mee un nou IUH aa wu't nu'H?	សញ្ញាសំគាល់អីខ្លះមាននៅលើអាវុធនោះ?
8-4	Who marked the site?	nay uk naa dao gon lai nu'H?	អ្នកណាដាក់កន្លែងនោះ?

PART 8: UNEXPLODED ORDNANCE			
8-1	Where and when did you see the unexploded ammunition?	nou gon laing neung nou bpayl naa dail nay uk kUhgn groa up ru'm say o mun dtoa un ptu'H nu'H?	នៅកន្លែងនិងនៅពេលណាដែលអ្នកឃើញគ្រាប់រំសេវមិនទាន់ផ្ទុះនោះ?
8-2	What is the name and caliber of the weapon?	aa wu't nu'H mee un chmoo aH ay ee neung gaa leep bpon naa?	អាវុធនោះមានឈ្មោះអី និងកាលបច្ចុណ្ណ?
8-3	What identifying marks were located on the weapon?	son nyaa som goa ul ay ee klaH mee un nou IUH aa wu't nu'H?	សញ្ញាសំគាល់អីខ្លះមាននៅលើអាវុធនោះ?
8-4	Who marked the site?	nay uk naa dao gon lai nu'H?	អ្នកណាដាក់កន្លែងនោះ?

PART 9: AMMUNITION			
9-1	Are there problems with ammunition for the weapons?	mee un bpogn nya haa ay klaH dtay jee a moo ay groa up ru'm say o som rup aa wu't dtay ung nu'H?	មានបញ្ហាអីខ្លះទេជាមួយគ្រាប់រំសេវសម្រាប់អាវុធទាំងនោះ ?
9-2	Who buys the ammunition?	nay uk naa tign groa up ru'm say o dtay ung nu'H?	អ្នកណាទិញគ្រាប់រំសេវទាំងនោះ ?
9-3	Where is the ammunition stored?	nou gon laing naa dail gay duk groa up ru'm say o dtay ung nu'H dtu'k?	នៅកន្លែងណាដែលគេដាក់គ្រាប់រំសេវទាំងនោះទុក ?
9-4	Where is the ammunition bought?	groa up ru'm say o dtay ung nu'H dtign moak bpee gon lai naa?	គ្រាប់រំសេវទាំងនោះទិញមកពីកន្លែងណា ?

8-9

PART 9: AMMUNITION			
9-1	Are there problems with ammunition for the weapons?	mee un bpogn nya haa ay klaH dtay jee a moo ay groa up ru'm say o som rup aa wu't dtay ung nu'H?	មានបញ្ហាអីខ្លះទេជាមួយគ្រាប់រំសេវសម្រាប់អាវុធទាំងនោះ ?
9-2	Who buys the ammunition?	nay uk naa tign groa up ru'm say o dtay ung nu'H?	អ្នកណាទិញគ្រាប់រំសេវទាំងនោះ ?
9-3	Where is the ammunition stored?	nou gon laing naa dail gay duk groa up ru'm say o dtay ung nu'H dtu'k?	នៅកន្លែងណាដែលគេដាក់គ្រាប់រំសេវទាំងនោះទុក ?
9-4	Where is the ammunition bought?	groa up ru'm say o dtay ung nu'H dtign moak bpee gon lai naa?	គ្រាប់រំសេវទាំងនោះទិញមកពីកន្លែងណា ?

8-9

PART 9: AMMUNITION			
9-1	Are there problems with ammunition for the weapons?	mee un bpogn nya haa ay klaH dtay jee a moo ay groa up ru'm say o som rup aa wu't dtay ung nu'H?	មានបញ្ហាអីខ្លះទេជាមួយគ្រាប់រំសេវសម្រាប់អាវុធទាំងនោះ ?
9-2	Who buys the ammunition?	nay uk naa tign groa up ru'm say o dtay ung nu'H?	អ្នកណាទិញគ្រាប់រំសេវទាំងនោះ ?
9-3	Where is the ammunition stored?	nou gon laing naa dail gay duk groa up ru'm say o dtay ung nu'H dtu'k?	នៅកន្លែងណាដែលគេដាក់គ្រាប់រំសេវទាំងនោះទុក ?
9-4	Where is the ammunition bought?	groa up ru'm say o dtay ung nu'H dtign moak bpee gon lai naa?	គ្រាប់រំសេវទាំងនោះទិញមកពីកន្លែងណា ?

8-9

PART 9: AMMUNITION			
9-1	Are there problems with ammunition for the weapons?	mee un bpogn nya haa ay klaH dtay jee a moo ay groa up ru'm say o som rup aa wu't dtay ung nu'H?	មានបញ្ហាអីខ្លះទេជាមួយគ្រាប់រំសេវសម្រាប់អាវុធទាំងនោះ ?
9-2	Who buys the ammunition?	nay uk naa tign groa up ru'm say o dtay ung nu'H?	អ្នកណាទិញគ្រាប់រំសេវទាំងនោះ ?
9-3	Where is the ammunition stored?	nou gon laing naa dail gay duk groa up ru'm say o dtay ung nu'H dtu'k?	នៅកន្លែងណាដែលគេដាក់គ្រាប់រំសេវទាំងនោះទុក ?
9-4	Where is the ammunition bought?	groa up ru'm say o dtay ung nu'H dtign moak bpee gon lai naa?	គ្រាប់រំសេវទាំងនោះទិញមកពីកន្លែងណា ?

8-9

9-5	How much ammunition is available for each weapon system?	mee un groa up ru'm sayv bpon maan som rup bpror bpoa un aa wu't nee moo ay nee moo ay?	មានគ្រាប់រំសេវប៉ុន្មានសម្រាប់ប្រព័ន្ធអវុធនីមួយៗ?
9-6	Is there a guard force at the ammunition storage facility?	mee un gorng gom lung yee um la baat nou gon laing duk groa up ru'm say o dtu'k dtay?	មានកងកម្លាំងយាមល្បួតនៅកន្លែងដាក់គ្រាប់រំសេវទុកទេ?

9-5	How much ammunition is available for each weapon system?	mee un groa up ru'm sayv bpon maan som rup bpror bpoa un aa wu't nee moo ay nee moo ay?	មានគ្រាប់រំសេវប៉ុន្មានសម្រាប់ប្រព័ន្ធអវុធនីមួយៗ?
9-6	Is there a guard force at the ammunition storage facility?	mee un gorng gom lung yee um la baat nou gon laing duk groa up ru'm say o dtu'k dtay?	មានកងកម្លាំងយាមល្បួតនៅកន្លែងដាក់គ្រាប់រំសេវទុកទេ?

9-5	How much ammunition is available for each weapon system?	mee un groa up ru'm sayv bpon maan som rup bpror bpoa un aa wu't nee moo ay nee moo ay?	មានគ្រាប់រំសេវប៉ុន្មានសម្រាប់ប្រព័ន្ធអវុធនីមួយៗ?
9-6	Is there a guard force at the ammunition storage facility?	mee un gorng gom lung yee um la baat nou gon laing duk groa up ru'm say o dtu'k dtay?	មានកងកម្លាំងយាមល្បួតនៅកន្លែងដាក់គ្រាប់រំសេវទុកទេ?

9-5	How much ammunition is available for each weapon system?	mee un groa up ru'm sayv bpon maan som rup bpror bpoa un aa wu't nee moo ay nee moo ay?	មានគ្រាប់រំសេវប៉ុន្មានសម្រាប់ប្រព័ន្ធអវុធនីមួយៗ?
9-6	Is there a guard force at the ammunition storage facility?	mee un gorng gom lung yee um la baat nou gon laing duk groa up ru'm say o dtu'k dtay?	មានកងកម្លាំងយាមល្បួតនៅកន្លែងដាក់គ្រាប់រំសេវទុកទេ?

PART 10: GLOSSARY			
10-1	Ambush site	gon lai wee uy chmok	កន្លែងវាយឆ្នក់
10-2	Artillery	aat dtee yeu ree	អាវទីយ័រី
10-3	Base plate	bon dtay aH goa ul	បន្ទះគល់
10-4	Belt-fed	bon jrork dao ee ksai bpee un	បញ្ជូកដោយខ្សែពាន
10-5	Blasting cap	gep	តិប
10-6	Bomb	groa up baik	គ្រាប់បែក
10-7	Bushing	dtro noa up	ទ្រនាប់
10-8	Caliber	gaa leep	កាលីប៊ែរ
10-9	Chemical	gee mee	គីមី

PART 10: GLOSSARY			
10-1	Ambush site	gon lai wee uy chmok	កន្លែងវាយឆ្នក់
10-2	Artillery	aat dtee yeu ree	អាវទីយ័រី
10-3	Base plate	bon dtay aH goa ul	បន្ទះគល់
10-4	Belt-fed	bon jrork dao ee ksai bpee un	បញ្ជូកដោយខ្សែពាន
10-5	Blasting cap	gep	តិប
10-6	Bomb	groa up baik	គ្រាប់បែក
10-7	Bushing	dtro noa up	ទ្រនាប់
10-8	Caliber	gaa leep	កាលីប៊ែរ
10-9	Chemical	gee mee	គីមី

PART 10: GLOSSARY			
10-1	Ambush site	gon lai wee uy chmok	កន្លែងវាយឆ្នក់
10-2	Artillery	aat dtee yeu ree	អាវទីយ័រី
10-3	Base plate	bon dtay aH goa ul	បន្ទះគល់
10-4	Belt-fed	bon jrork dao ee ksai bpee un	បញ្ជូកដោយខ្សែពាន
10-5	Blasting cap	gep	តិប
10-6	Bomb	groa up baik	គ្រាប់បែក
10-7	Bushing	dtro noa up	ទ្រនាប់
10-8	Caliber	gaa leep	កាលីប៊ែរ
10-9	Chemical	gee mee	គីមី

PART 10: GLOSSARY			
10-1	Ambush site	gon lai wee uy chmok	កន្លែងវាយឆ្នក់
10-2	Artillery	aat dtee yeu ree	អាវទីយ័រី
10-3	Base plate	bon dtay aH goa ul	បន្ទះគល់
10-4	Belt-fed	bon jrork dao ee ksai bpee un	បញ្ជូកដោយខ្សែពាន
10-5	Blasting cap	gep	តិប
10-6	Bomb	groa up baik	គ្រាប់បែក
10-7	Bushing	dtro noa up	ទ្រនាប់
10-8	Caliber	gaa leep	កាលីប៊ែរ
10-9	Chemical	gee mee	គីមី

10-10	Depleted uranium	u'y raa nee yu'm saab	អ៊ុយរ៉ានីញ៉ាមសាប
10-11	Detonate	twUh ao ee ptu'H	ធ្វើឲ្យផ្ទុះ
10-12	Detonation cord	ksai gon dtra'	ខ្សែកន្ត្រាក់
10-13	Explosives	grœ ung ptu'H	គ្រឿងផ្ទុះ
10-14	Flashlight	bpeul	ពិល
10-15	Fuel truck	laan deuk sung	ទ្យានដឹកសាំង
10-16	Gate	klaong twee a	ខ្លោងទ្វារ
10-17	How?	dao ee ro bee up naa?	ដោយរបៀបណា ?
10-18	Infra-red	ung fraa roos	អាំងហ្វ្រារ៉េដ
10-19	Laser	lay zer	ឡេហ្ស័រ

10-10	Depleted uranium	u'y raa nee yu'm saab	អ៊ុយរ៉ានីញ៉ាមសាប
10-11	Detonate	twUh ao ee ptu'H	ធ្វើឲ្យផ្ទុះ
10-12	Detonation cord	ksai gon dtra'	ខ្សែកន្ត្រាក់
10-13	Explosives	grœ ung ptu'H	គ្រឿងផ្ទុះ
10-14	Flashlight	bpeul	ពិល
10-15	Fuel truck	laan deuk sung	ទ្យានដឹកសាំង
10-16	Gate	klaong twee a	ខ្លោងទ្វារ
10-17	How?	dao ee ro bee up naa?	ដោយរបៀបណា ?
10-18	Infra-red	ung fraa roos	អាំងហ្វ្រារ៉េដ
10-19	Laser	lay zer	ឡេហ្ស័រ

10-10	Depleted uranium	u'y raa nee yu'm saab	អ៊ុយរ៉ានីញ៉ាមសាប
10-11	Detonate	twUh ao ee ptu'H	ធ្វើឲ្យផ្ទុះ
10-12	Detonation cord	ksai gon dtra'	ខ្សែកន្ត្រាក់
10-13	Explosives	grœ ung ptu'H	គ្រឿងផ្ទុះ
10-14	Flashlight	bpeul	ពិល
10-15	Fuel truck	laan deuk sung	ទ្យានដឹកសាំង
10-16	Gate	klaong twee a	ខ្លោងទ្វារ
10-17	How?	dao ee ro bee up naa?	ដោយរបៀបណា ?
10-18	Infra-red	ung fraa roos	អាំងហ្វ្រារ៉េដ
10-19	Laser	lay zer	ឡេហ្ស័រ

10-10	Depleted uranium	u'y raa nee yu'm saab	អ៊ុយរ៉ានីញ៉ាមសាប
10-11	Detonate	twUh ao ee ptu'H	ធ្វើឲ្យផ្ទុះ
10-12	Detonation cord	ksai gon dtra'	ខ្សែកន្ត្រាក់
10-13	Explosives	grœ ung ptu'H	គ្រឿងផ្ទុះ
10-14	Flashlight	bpeul	ពិល
10-15	Fuel truck	laan deuk sung	ទ្យានដឹកសាំង
10-16	Gate	klaong twee a	ខ្លោងទ្វារ
10-17	How?	dao ee ro bee up naa?	ដោយរបៀបណា ?
10-18	Infra-red	ung fraa roos	អាំងហ្វ្រារ៉េដ
10-19	Laser	lay zer	ឡេហ្ស័រ

10-20	Laser Targeting Device	bpror dup dtom rong bugn bpraW lay zer	ប្រដាប់តម្រង់បាញ់ប្រើ ឡើងវិញ
10-21	Magazine	bong	បង់
10-22	Missile	gum jroo uch plaong	កាំជ្រួចផ្លោង
10-23	Mortar	mo a jay	ម៉កជេ
10-24	Mosque	wee hee a ees slaam	វិហារអ៊ីស្លាម
10-25	Motorcycle	mo dtoa	ម៉ូតូ
10-26	Night vision	wain dtaa bpay uk yu'p mUhl kUhgn	វីដេអូពាក់យប់មើល យើញ
10-27	Pistol	bpis dtoa lay	ពិស្តូឡេ
10-28	Plastic explosives	bplaa stik ptu'H	ប្លាស្ទិកផ្ទុះ

10-20	Laser Targeting Device	bpror dup dtom rong bugn bpraW lay zer	ប្រដាប់តម្រង់បាញ់ប្រើ ឡើងវិញ
10-21	Magazine	bong	បង់
10-22	Missile	gum jroo uch plaong	កាំជ្រួចផ្លោង
10-23	Mortar	mo a jay	ម៉កជេ
10-24	Mosque	wee hee a ees slaam	វិហារអ៊ីស្លាម
10-25	Motorcycle	mo dtoa	ម៉ូតូ
10-26	Night vision	wain dtaa bpay uk yu'p mUhl kUhgn	វីដេអូពាក់យប់មើល យើញ
10-27	Pistol	bpis dtoa lay	ពិស្តូឡេ
10-28	Plastic explosives	bplaa stik ptu'H	ប្លាស្ទិកផ្ទុះ

10-20	Laser Targeting Device	bpror dup dtom rong bugn bpraW lay zer	ប្រដាប់តម្រង់បាញ់ប្រើ ឡើងវិញ
10-21	Magazine	bong	បង់
10-22	Missile	gum jroo uch plaong	កាំជ្រួចផ្លោង
10-23	Mortar	mo a jay	ម៉កជេ
10-24	Mosque	wee hee a ees slaam	វិហារអ៊ីស្លាម
10-25	Motorcycle	mo dtoa	ម៉ូតូ
10-26	Night vision	wain dtaa bpay uk yu'p mUhl kUhgn	វីដេអូពាក់យប់មើល យើញ
10-27	Pistol	bpis dtoa lay	ពិស្តូឡេ
10-28	Plastic explosives	bplaa stik ptu'H	ប្លាស្ទិកផ្ទុះ

10-20	Laser Targeting Device	bpror dup dtom rong bugn bpraW lay zer	ប្រដាប់តម្រង់បាញ់ប្រើ ឡើងវិញ
10-21	Magazine	bong	បង់
10-22	Missile	gum jroo uch plaong	កាំជ្រួចផ្លោង
10-23	Mortar	mo a jay	ម៉កជេ
10-24	Mosque	wee hee a ees slaam	វិហារអ៊ីស្លាម
10-25	Motorcycle	mo dtoa	ម៉ូតូ
10-26	Night vision	wain dtaa bpay uk yu'p mUhl kUhgn	វីដេអូពាក់យប់មើល យើញ
10-27	Pistol	bpis dtoa lay	ពិស្តូឡេ
10-28	Plastic explosives	bplaa stik ptu'H	ប្លាស្ទិកផ្ទុះ

10-29	Police station	bpos bpo lees	ប៉ុស្ដិ៍ប៉ូលីស
10-30	Projectile	groa up	គ្រាប់
10-31	Rifle	gum plUhng wairng	កាំភ្លើងវែង
10-32	Silencer	see long see yur	ស៊ីឡង់ស៊ីយើ
10-33	Sniper scope	gai o yeut nay uk bpoo un bugn	កែវយឹតអ្នកពូនបាញ់
10-34	Suppressor	su'p bprais ser	ស៊ុបប្រែស្សីរ
10-35	Tracer	groa up plUhng	គ្រាប់ភ្លើង
10-36	Trigger	gai ee	កែ
10-37	Tripod	ju'n dtoa ul jUhng bay ee	ជន្ទល់ជើងបី
10-38	Vehicle	yee un	យាន

10-29	Police station	bpos bpo lees	ប៉ុស្ដិ៍ប៉ូលីស
10-30	Projectile	groa up	គ្រាប់
10-31	Rifle	gum plUhng wairng	កាំភ្លើងវែង
10-32	Silencer	see long see yur	ស៊ីឡង់ស៊ីយើ
10-33	Sniper scope	gai o yeut nay uk bpoo un bugn	កែវយឹតអ្នកពូនបាញ់
10-34	Suppressor	su'p bprais ser	ស៊ុបប្រែស្សីរ
10-35	Tracer	groa up plUhng	គ្រាប់ភ្លើង
10-36	Trigger	gai ee	កែ
10-37	Tripod	ju'n dtoa ul jUhng bay ee	ជន្ទល់ជើងបី
10-38	Vehicle	yee un	យាន

10-29	Police station	bpos bpo lees	ប៉ុស្ដិ៍ប៉ូលីស
10-30	Projectile	groa up	គ្រាប់
10-31	Rifle	gum plUhng wairng	កាំភ្លើងវែង
10-32	Silencer	see long see yur	ស៊ីឡង់ស៊ីយើ
10-33	Sniper scope	gai o yeut nay uk bpoo un bugn	កែវយឹតអ្នកពូនបាញ់
10-34	Suppressor	su'p bprais ser	ស៊ុបប្រែស្សីរ
10-35	Tracer	groa up plUhng	គ្រាប់ភ្លើង
10-36	Trigger	gai ee	កែ
10-37	Tripod	ju'n dtoa ul jUhng bay ee	ជន្ទល់ជើងបី
10-38	Vehicle	yee un	យាន

10-29	Police station	bpos bpo lees	ប៉ុស្ដិ៍ប៉ូលីស
10-30	Projectile	groa up	គ្រាប់
10-31	Rifle	gum plUhng wairng	កាំភ្លើងវែង
10-32	Silencer	see long see yur	ស៊ីឡង់ស៊ីយើ
10-33	Sniper scope	gai o yeut nay uk bpoo un bugn	កែវយឹតអ្នកពូនបាញ់
10-34	Suppressor	su'p bprais ser	ស៊ុបប្រែស្សីរ
10-35	Tracer	groa up plUhng	គ្រាប់ភ្លើង
10-36	Trigger	gai ee	កែ
10-37	Tripod	ju'n dtoa ul jUhng bay ee	ជន្ទល់ជើងបី
10-38	Vehicle	yee un	យាន

10-39	Weapons	sus dtraa wu't	ស្រ្ត្រាវុធន
10-40	What is his name?	goa ut chmoo aH ay ee?	គាត់ឈ្មោះអី ?
10-41	When?	nou bpayl naa?	នៅពេលណា ?
10-42	Where?	nou gon laing naa?	នៅកន្លែងណា ?
10-43	Why?	hait ay ee?	ហេតុអី ?
10-44	Wire-guided	bon jee a dteuH dao ee bpraW ksai loo uh	បញ្ជាទិសដោយប្រើខ្សែ លូស៍

10-39	Weapons	sus dtraa wu't	ស្រ្ត្រាវុធន
10-40	What is his name?	goa ut chmoo aH ay ee?	គាត់ឈ្មោះអី ?
10-41	When?	nou bpayl naa?	នៅពេលណា ?
10-42	Where?	nou gon laing naa?	នៅកន្លែងណា ?
10-43	Why?	hait ay ee?	ហេតុអី ?
10-44	Wire-guided	bon jee a dteuH dao ee bpraW ksai loo uh	បញ្ជាទិសដោយប្រើខ្សែ លូស៍

10-39	Weapons	sus dtraa wu't	ស្រ្ត្រាវុធន
10-40	What is his name?	goa ut chmoo aH ay ee?	គាត់ឈ្មោះអី ?
10-41	When?	nou bpayl naa?	នៅពេលណា ?
10-42	Where?	nou gon laing naa?	នៅកន្លែងណា ?
10-43	Why?	hait ay ee?	ហេតុអី ?
10-44	Wire-guided	bon jee a dteuH dao ee bpraW ksai loo uh	បញ្ជាទិសដោយប្រើខ្សែ លូស៍

10-39	Weapons	sus dtraa wu't	ស្រ្ត្រាវុធន
10-40	What is his name?	goa ut chmoo aH ay ee?	គាត់ឈ្មោះអី ?
10-41	When?	nou bpayl naa?	នៅពេលណា ?
10-42	Where?	nou gon laing naa?	នៅកន្លែងណា ?
10-43	Why?	hait ay ee?	ហេតុអី ?
10-44	Wire-guided	bon jee a dteuH dao ee bpraW ksai loo uh	បញ្ជាទិសដោយប្រើខ្សែ លូស៍

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions | 12. Fuel & Maintenance |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General |
| 3. Greetings / Introductions | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation | 15. Military Ranks |
| 5. Numbers | 16. Lodging |
| 6. Days of the Week / Time | 17. Occupations |
| 7. Directions | 18. Port of Entry |
| 8. Locations | 19. Relatives |
| 9. Descriptions | 20. Weather |
| 10. Emergency Terms | 21. General Military |
| 11. Food & Sanitation | 22. Mine Warfare |

Medical Survival Kit contains:

- | | | |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Pharmaceutical |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | 23. Diseases |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions | 12. Fuel & Maintenance |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General |
| 3. Greetings / Introductions | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation | 15. Military Ranks |
| 5. Numbers | 16. Lodging |
| 6. Days of the Week / Time | 17. Occupations |
| 7. Directions | 18. Port of Entry |
| 8. Locations | 19. Relatives |
| 9. Descriptions | 20. Weather |
| 10. Emergency Terms | 21. General Military |
| 11. Food & Sanitation | 22. Mine Warfare |

Medical Survival Kit contains:

- | | | |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Pharmaceutical |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | 23. Diseases |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions | 12. Fuel & Maintenance |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General |
| 3. Greetings / Introductions | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation | 15. Military Ranks |
| 5. Numbers | 16. Lodging |
| 6. Days of the Week / Time | 17. Occupations |
| 7. Directions | 18. Port of Entry |
| 8. Locations | 19. Relatives |
| 9. Descriptions | 20. Weather |
| 10. Emergency Terms | 21. General Military |
| 11. Food & Sanitation | 22. Mine Warfare |

Medical Survival Kit contains:

- | | | |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Pharmaceutical |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | 23. Diseases |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions | 12. Fuel & Maintenance |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General |
| 3. Greetings / Introductions | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation | 15. Military Ranks |
| 5. Numbers | 16. Lodging |
| 6. Days of the Week / Time | 17. Occupations |
| 7. Directions | 18. Port of Entry |
| 8. Locations | 19. Relatives |
| 9. Descriptions | 20. Weather |
| 10. Emergency Terms | 21. General Military |
| 11. Food & Sanitation | 22. Mine Warfare |

Medical Survival Kit contains:

- | | | |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Pharmaceutical |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | 23. Diseases |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | |

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil